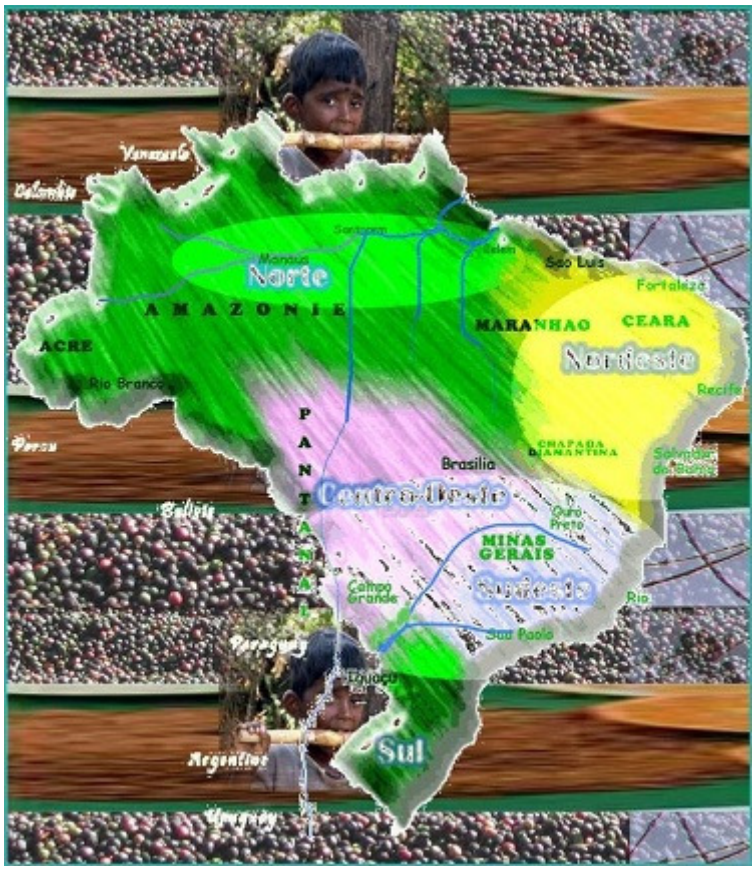
EL INDÍGENA GLOBALIZADO DEL BRASIL SALE DE LA RESERVA LOCAL CON SU CABEZA EN ALTO Y SUSTENTABLEMENTE

"El Viaje de Vuelta" de los Indígenas del Brasil

Léo Dayan* & Cléonice Alexandre Le Bourlegat **



Traducido de lengua francesa por : **Diana Marcella Zamora**

Marzo de 2006

* Profesor de Ciencias Económicas. Universidad de París I Panteón-Sorbona (Francia).
Director científico del APREIS y de la Universidad Mundial Nómada para poner en práctica el desarrollo sustentable. (www.apreis.eu)
apreis@apreis.eu

** Profesor de Geografía Humana y coordinadora del Master Desarrollo Local. Universidade Católica Dom Bosco (Ms. Brasil).
Presidente del Consejo científico y ético de la Universidad Mundial Nómada para poner en práctica el desarrollo sustentable
le-bourlegat@uol.com.br

EL INDÍGENA GLOBALIZADO DEL BRASIL SALE DE LA RESERVA LOCAL CON SU CABEZA EN ALTO Y SUSTENTABLEMENTE

Resumen

Los indígenas del Brasil ? No son ni indios, ni Amerindios . Son Bororo, Guarani, Kaiowa, Kayapo, Terena, Xavabte o Yawanawai. Comunidades locales globalizadas que representan sólo el 0,25 % de la población brasileña, pero que forman parte de las primeras culturas de la sustentabilidad sobre todo el continente americano.

Salir de su reserva local, es el deseo experimentado por los jóvenes Terena de Mato Grosso do Sul. El Terena, cuyo espíritu de apertura es un constante permanente, dice que su liberación pasa actualmente por las escuelas de los "blancos" como forma de supervivencia, como refuerzo cultural de su pueblo y para poder combinar sus conocimientos y sus tradiciones a los conocimientos científico-técnicos. Pretenden obtener el reconocimiento de sus plenos derechos de propiedad y desarrollarse de redes sustentables de territorios menos tributarios de las lógicas territorialistas de los Estados y del predominio del mercado.

Palabras claves: Amazonía. Brasil. Comunidad local globalizada. Cooperación. Culturales locales. Desarrollo sustentable. Estrategias de Estado. Indígena. Indio. Mercado. Recursos naturales. Terena

THE GLOBALIZED BRAZILIAN NATIVE IS RAISING THE HEAD SUSTAINABLY AND GOING OUT OF HIS LOCAL RESERVATION

Abstract

The Indian of Brazil ? Neither Indians nor Amerindians. They are Bororo, Guarani, Kaiowa, Kayapo, Terena, Xavabte or Yawanawai .... Globalized local communities who represent only 0, 25 % of the whole Brazilian population but who are one of leading cultures, among the American continent, of the sustainability concept.

Go out of their local reservation. That is the expressed wish by the young Terena people resident in Mato Grosso do Sul. The Terena, whose opening spirit is a permanent attitude, tell that their liberation is taking now through the "white schools" as survival form, as cultural reinforcement and as bridge to combine their traditional training with the scientific and technical knowledge. They try to obtain the recognition of their full property rights and to develop cross-border cooperation, less tributary of the territorialist logic of the States and of the predominance of the market.

Keywords : Amazonia. Brazil**.** Cooperation. Indian. Local Cultures. Globalized local community. Market. Native population. Natural resources. State strategies. Sustainable development. Terena

Clasificación JEL : A13, F02-18, H41, O54 , Q01-56-57-58, R58

El indígena globalizado del Brasil sale de la reserva local con su cabeza en alto y sustentablemente.

a Tigrib, la India
a Claudionor, el Indio

"Cuando sonamos todos juntos, empieza la realidad [1]

El indio del Brasil?

No es un indio, ni un Amerindio.

Pero es un Bororo, un Guarani, un Kaiowa, un Kayapo, Terena, Xavabte, Yawanawai, ...

No son una categoría primitiva, ni una categoría salvaje, ni una categoría momentánea, ni una categoría nacional..... Ni una categoría autárquica.

Pero....quien es realmente el indígena brasileño ? ....

Una comunidad local globalizada, una de las primeras culturas y practicas sobre el continente americano de un concepto holístico de sustentabilidad [2].

Una lucha contra la viabilidad misma de todo proyecto que no pueda sino someterlo y por donde todo lo que es signo de humildad, se convierte en una prueba de inferioridad y un medio de humillación.

Después de una larga historia obstinada contra los sueños de gigante del Estado desarrollista y el universalismo sin gracia del Occidente, el indio del Brasil,*" aparte donde la madera del carbonero se encuentra en abundancia",* se prepara a salir de su reserva. Diezmado, los ojos cerrados de dolor, pero aún capaz de estar de pie, quiere poder ver a su padre morir sobre su propia tierra. Es ahí, el sueño experimentado por los jóvenes Terena de la Tierra Indígena Nioaque en Mato Grosso do Sul. Son ellos la experiencia vivida y la fuente directa que ha inspirado a esta contribución sobre *"El Viaje de Vuelta"* de la nueva generación Terena.

1 Proverbio popular brasileño

2 Dayan L. (2003) La sustentabilidad , un concepto holístico? *en Ce que le développement durable veut dire* París, Ed. d'Organisation. Sido premiado en 2003. mejor obra sobre la Sustentabilidad por el CIDEM

1. Las ambiciones de gigante de un Estado paternalista y desarrollista a la prueba de la Amazonia e de la sustentabilidad

El reconocimiento constitucional, aún reciente, de los derechos de las poblaciones autóctonas, cuya buena parte de ellas vive en la cuenca amazónica, no es aún el final de la empresa de desvalorización del Indio.

Anuncia en primer lugar, un despertar doloroso para la sociedad brasileña en su conjunto. Luego, anuncia el descubrimiento de su historia y el final de la época de los sueños alcanzados y milagros realizados, ayer, por las únicas salidas de escape y el retroceso de las fronteras verdes. Estas fugas y este retroceso crean una combinación explosiva e indisociable de deudas, de las cuales ninguna puede tratarse separadamente, sin dirección, sin perspectiva y sin transparencia: la deuda ecológica, la deuda generacional, la deuda negra, la deuda indígena y la deuda social.

El reconocimiento (parcial) de los derechos indígenas fue, en el Brasil, indisociablemente vinculado a la necesidad del Estado desarrollista y *"nationalitaire"*[3] de hacer frente a una amenaza y frustrar el miedo .... a fines de poder seguir haciendo retroceder la frontera verde.

Un miedo fue despertado por las iniciativas de protagonistas mundiales, a la cabeza de las cuales se hallan ONGs, que propagan en los años 80 la idea de internacionalizar la Amazonia[4]. Estos protagonistas mundiales[5] alegaban la irresponsabilidad de la gestión de la cuenca amazónica por el Estado brasileño y de su propensión a querer suministrar a las pujas internacionales sus riquezas ecológicas y la vida de sus comunidades autóctonas.
Poco sorprendente esto, cuando se sabe que el Estado brasilero es un Estado ambicioso pero aún no sin deuda externa y localmente frágil. Este cuenta además con una sociedad, joven pero con un pesado pasado oligárquico, esclavista, clientelar y patriarcal.

---

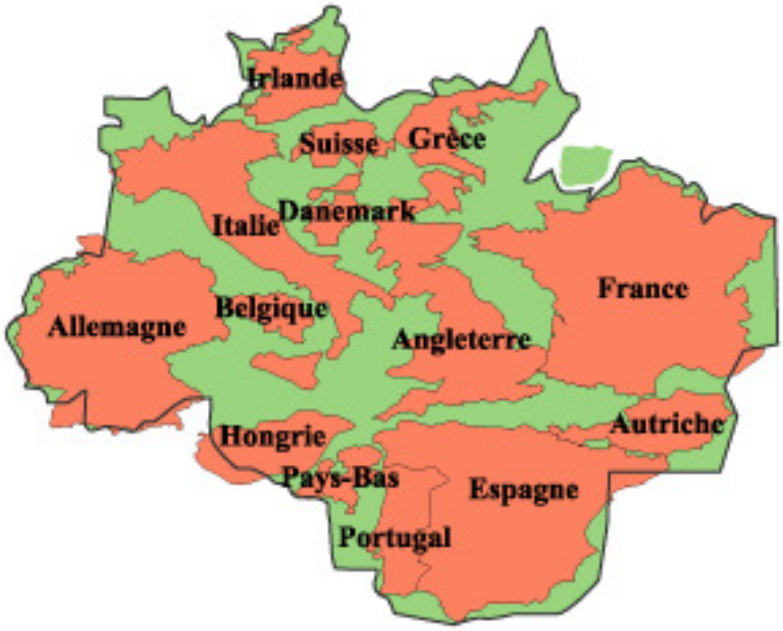
3 Un Estado creativo de la nación

4 En octubre del 2000, el Ministro brasileño de Educación, Cristovam Buarque, en diàlogo con un estudiante norteamericano que solicitaba su respuesta sobre la cuestion de la internacionalizacion de la Amazonia, dio la siguiente respuesta: *"En efecto, como brasilero, me declaro simplemente en contra de la internacionalizacion de la Amazonia. Nos pertenece màs allà de la poca atencion que brinda el gobierno por este patrimonio. Sin embargo, como humanista, consciente del riesgo de degradacion del medio ambiente que sufre la Amazonia, puedo imaginar que la Amazonia sea internacionalizado, como todo lo que es importante para la humanidad*".
Véase su texto completo en el anexo p.48

5 Hasta hoy aún, algunos medios y círculos brasileños potentes los nombran "mafia verde" o "los jefes de un nuevo colonialismo" y difunden estratégicamente la idea que se financian y dirigido por grupos de intereses económicos americanos.

La cuenca amazónica acoge alrededor un 4% de la población de Brasil pero cubre un 60% de su superficie. Un 70% de sus tierras están cubiertas con un bosque que constituye el macizo más grande de bosques tropicales húmedos y el depósito más grande de biodiversidad terrestre del que están más de la mitad de las especies vivas terrestres. La selva tropical amazónica renueva, por sí solo, la mitad del oxígeno del planeta y un 20% de las aguas dulces del globo son arrastradas por el río Amazonas.

La Amazonia brasileña y su equivalente dimensional europeo



Fuente : FMLT , 2001

Cien mil supervivientes indios podían aún ser contados de los seis millones de ellos que vivían en 1500, año de su conquista por los Portugueses.

Los préstamos internacionales para el desarrollo se destinaban a proyectos pesados, rapaces y muy poco en la financiamiento de las acciones de protección de una de las memorias del mundo, a la piel roja, y del pulmón del planeta Tierra, de color verde. Sin olvidar la escasa atención prestada a una de las fuerzas de su historia cuya piel es negra.se destinaban a proyectos pesados, rapaces y muy poco en la financiamiento de las acciones de protección de una de las memorias del mundo, a la piel roja, y del pulmón del planeta Tierra, de color verde. Sin olvidar la escasa atención prestada a una de las fuerzas que construyeron la historia del país cuya piel es negra.

El Estado brasileño, cuya cultura política, forjada al positivismo, aparece siempre en la divisa de la nación: *Orden y Progreso*, no tiene otro medio de poder mantener las ambiciones de gigante

y guardar pies de arcilla y de recurrir al endeudamiento y financiar la deuda por el desarrollo de las culturas transgénicas y por la violación de los derechos constitucionales autóctonos. La carta de los recursos naturales de Brasil que se confunden casi con la de los territorios indios reconocidos.

Este Estado, que la sociedad actualmente más desigual del mundo deseó y se adaptó para realizar - pero en vano – los sueños, heredados de los primeros conquistadores, de fortuna individual, gloria colectiva, domesticación de la naturaleza y luces reveladas, ya no posee ni la autoridad requerida ni los recursos para poder conservar el modo paternal de su relación con la sociedad civil y la ambición desarrollista a las cuales condujo la historia de la conquista y que deshace hoy la globalización.

Estado de una republica[6], federativa y no federal, presidencialista y no presidencial, y en el cual los poderes de las estructuras locales se basan esencialmente en el clientelismo, Estado donde los poderes de las estructuras intermedias solo se definieron para descentralizar los déficits en el marco de las políticas estructurales de estabilización y ajuste al final de los años 80, el Estado brasileño está a la encrucijada de los caminos.

Este Estado no podrá conducir por mucho tiempo la gestión de un gigante manteniendo al indio entre sus fronteras, desconcentradas pero centralizadas, estado nacional pero dependiente del mercado mundial, social pero desigual. Se arriesgaría si no, a mantenerse en lógicas financieras, administrativas y contables más que prestar atención a la coherencia global de sus decisiones, buscar a alcanzar altas ambiciones más justas y garantizar la sustentabilidad del desarrollo. Arriesgaría a perderse en la desmesura tecnológica de sus proyectos, en su dependencia de las inestabilidades de la economía mundial y en el exceso de desregulación de los mercados y de olvidar también las realidades locales del diario de las poblaciones.

En un país donde la repartición de los ingresos y del patrimonio es tan desigual, y donde los arbitrajes de intereses son esenciales, solamente la parte de seducción y la capacidad de movilización de la sustentabilidad - que introducen la visión global en el desarrollo, una perspectiva colectiva, la equidad, la transparencia y la iniciativa civil local - pueden conducir los distintos protagonistas a desafiarse y entenderse. La objetiva de la sustentabilidad puede suscitar de los procesos responsables y participativos a las pautas de desarrollo y alienten las inversiones éticas. Limita el poder de las empresas irresponsables ecológica y socialmente, también la de las agro-industrias, reduce los perímetros sin ciudadanía, elimina las tareas sin

6 Constitucion de 1988

eficiencia del Estado y deseca las causas de corrupción que las características destacables. de la historia del sistema político brasileño reproducen y abastecen.

El Estado debería basarse en las dinámicas culturales, las energías civiles y empresarios del local, permitirles innovar y apoyar institucionalmente las nuevas racionalidades económicas emergentes, en particular en las formas populares espontáneas de la economía solidaria. Arriesgaría si no a abrir al mercado ámbitos sociales eminentemente estratégicos para la cohesión, la dinámica y la creatividad de una sociedad.

La aplicación del imperativo de la sustentabilidad requiere el desarrollo de las organizaciones locales de la sociedad civil, de su autonomía y su emancipación frente al clientelismo político y al poder del Estado. La sustentabilidad requiere preparar las poblaciones a otra forma de democracia, más impregnada de responsabilidad y humildad. Exige cooperaciones más descentralizadas, y pone en un primer plano el actor local, valoriza los conocimientos técnicos populares locales en lo que se refiere al desarrollo territorial e impone la asociación en la decisión, en la concepción y en la aplicación de los proyectos de desarrollo.

Brasil no es ya la procreación exclusiva del Estado, la memoria política de la nación no está solo entre sus manos. La gestión de la cosa pública ya no es su monopolio exclusivo: el medio ambiente, la información, la sustentabilidad, el desarrollo local[7] y la globalidad surgen no solamente dentro del edificio nacional y vuelven friables sus estructuras pero abren un camino al actor civil y actor local en general y las culturas indígenas de la sustentabilidad en particular.

7 Joyal André et Martinelli Dante (2003) *O desenvolvimento local: o papel das PME*, Sao Paulo, Editora Manole.

2. La sustentabilidad abre el camino al *"Viaje de Vuelta"* del Indio : La Indígenidad no es en retraso ni de una civilización ni de uno desarrollo

El concepto de la sustentabilidad revela la imagen de un indio que es un indígena de la globalidad local y no el primitivo, el arcaico y el salvaje.
Su "*indianité"* (su condición étnica) no está en retraso ni de una civilización ni de desarrollo. Este forma parte de la modernidad, resistencia y afirmación de una diferenciación cultural desvalorizada y de un carácter contrariado por el universalismo excesivamente tecnológico, comercial y arrogante de la cultura occidental, una cultura cuyo individualismo es aun más trágico cuando tiene curso en una sociedad pueril, infantil e irresponsable - la sociedad brasileña - que cayó en la trampa de sus propios sueños desmesurados.

Los sueños de gigantismo que un estado paternalista y desarrollista por mucho tiempo y a su vez meció, sacudió, castigó recompensó resultaron ser "*etnocidiarios*" y sin común medida con la realidad. del fruto, así desigualmente repartido y al gusto amargo, incluso para el más rico o para el más potente que no se pueden dar el lujo de poder enfrentar la calle diaria con serenidad.

La sustentabilidad, que, con su propia ética, condición incluso de su pertinencia científica, dibuja una nueva racionalidad que libera, sin borrarles, de las fronteras disciplinarias, culturales y sectoriales. Restaura los enlaces rotos y supera las antinomias tradicionales .

Esta es una gran oportunidad para la población indígena del Brasil. Le permite redescubrir a la sociedad brasilera su fecundidad y por lo tanto redefinir su propia modernidad. Sin embargo las sociedades indígenas solo contribuirán en el futuro de su país si inscriben sus culturas en la globalización de los desarrollos, en la desterritorización de la información y en nuevas solidaridades civiles locales y transnacionales.

¿Sera éste el paso que las jóvenes generaciones Terena estarán listas a cruzar escogiendo salir de sus reservas. Dicen entrar actualmente en la cuarta etapa de su vida, la de su liberación : "*El Viaje de Vuelta"*. Este viaje desvía por un rodeo las escuelas de los "blancos" como forma de supervivencia y como refuerzo cultural de su pueblo. En la sustentabilidad, la cuestión (inter)cultural es determinante.

El reconocimiento de la experiencia práctica acumulada con los saberes populares y tradicionales y su conexión con los conocimientos científicos y técnicos abren la vía a las conciliaciones que el planteamiento de la sustentabilidad requiere y proyecta.

El Terena, cuyo espíritu de apertura y cooperación es un constante permanente, tienen por particularidad de pretender simultáneamente mantener su organización interna y su cultura y mantener relaciones libres y espontáneas basadas en intercambios recíprocos de carácter comercial con las poblaciones no indígenas llegadas a Mato Grosso a partir del final del siglo XVIII. La tendencia a la apertura sobre el exterior es tal que tiene el poder de perfeccionarse gracias a ejemplos tomados de diferentes culturas.

3. Ayer, no tenían alma pero tenían manos. Y tuvieron piernas. Entonces se los diezmó... para cerrar rivalidades de Estado.

En 1494, el papa Alejandro VI obliga a los Españoles y los Portugueses a firmar el Tratado de Tordesillas. Este tratado trazaba los límites territoriales coloniales entre España y Portugal: lo que se descubre al oeste del meridiano (América menos Brasil) pertenecería a España y al este (Brasil y África), a Portugal.

En el proceso colonizador europeo del siglo XVI, los Portugueses perciben a las poblaciones indígenas como a salvajes, seres "sin alma". Estas poblaciones autóctonas lucharon para resistir a las tentativas de arrancarles el alma y volverlos esclavos.

Son los debates suscitados en España por el aristócrata De Las Casas que conducen a los europeos a admitir que los Indios americanos eran hombres como los blancos. Estos debates inspiraron incluso a la Iglesia y una bula papal en 1597 que declara que el Indio posee un alma como el blanco pero sin haber alcanzado la edad de la razón (BARBOSA, 1995). Salvaje aún, debían tratárselo pues como a un "niño" y tenerlo bajo tutela. El trabajo misionero de los Jesuitas en el siglo XVII, impulsado por la contra reforma, tomó un carácter civilizador y al mismo tiempo fue protector de los hombres rojos de la selva.

Las misiones jesuitas, considerados como territorios libres de la Iglesia (BANDEIRA, 1995), principalmente se establecieron en las zonas forestales que constituyen hoy el norte de Argentina, el suroeste de Brasil y el sur de Paraguay, precisamente lo que conforma el Chaco, el Pantanal, el Prata, el oeste de la Amazonia y en Bolivia : Moxo, Chiquitos. Dos importantes misiones jesuitas se instalaron en sectores fronterizos, en el sur de Mato Grosso, tierras que pertenecían en ese entonces a España según el acuerdo sobre la distribución territorial determinada por el Tratado de Tordesillas y firmado entre las coronas ibéricas: Itatim et Guairá.

Alentados por la monarquía española, los jesuitas tenían la esperanza de poder sedentarizar a las poblaciones indias nómadas dentro de territorios independientes y recoger un excedente económico de sus actividades. Los agricultores Terenas se muestran reacios pero los Guaranís lo son menos. Por consiguiente se los reclutan antes de agruparlos en pueblitos de manera relativamente estable.

En el momento en que la trata negrera pasa bajo control holandés perjudicando a los portugueses, las poblaciones indígenas de las misiones se convirtieron en un objetivo para los colonos portugueses (BANDEIRA, 1995). Estas misiones, sobre todo en el sur de Mato Grosso y al sur del Brasil, son continuamente atacadas y a veces fueron eliminados o delocalizados por los mercenarios, los ladrones o los buscadores de mano de obra esclava.
Ahora estas misiones de Mato Grosso tienen la particularidad de situarse en territorios fronterizos estratégicos y de estar en el corazón de los alborotos y rivalidad entre las coronas Española y Portuguesa que habían impregnado sus orígenes. Ya no se trata de bandas impersonales y ladrones anónimos, sino de una rivalidad de Estados.

En estos conflictos desde el final del siglo XVII entre la colonia portuguesa y las colonias españolas y donde lo que está en juego es también el diámetro de cada una de las coronas, las misiones jesuitas aparecen como un instrumento fronterizo de defensa cultural (QUEVEDO, 1993) y como un medio de contratación de milicianos indios para la corona española con la cual tenían más afinidades.

Siendo una amenaza permanente para los intereses portugueses, estas reagrupaciones se disuelven finalmente en 1750 tras el Tratado de Madrid. Los Españoles ceden a los Portugueses a cambio de la Colonia de Sacramento - puerto bajo control portugués frente al puerto de Buenos Aires bajo control español y vía de control del continente Suramericano - los territorios situados al Este de los ríos Uruguay e Ibicuy. En resumen, el control exclusivo de Río da Prata para los Españoles a cambio de la extensión de la frontera portuguesa al actual Río Grande do Sul.
El Tratado estipulaba también que sus habitantes, como sujetos del rey, debían abandonar estas tierras (HOORNAERT, 1994). Decretados, manu militari, sujetos del rey de España, los Guaranís deben irse pero se rebelan y hacen frente a los ejércitos ibéricos, esta vez reunidos a profesores jesuitas de los cuales su posición falta de claridad.

La resistencia de los Guaranís, al hacer retroceder España, interrumpe las transferencias territoriales y los Portugueses aprovechan de la ocasión para no devolver la Colonia de Sacramento. Carlos III, que se había convertido en rey de España, denuncia el Tratado en 1759 y pide a los colonos y a sus tropas devolver a los Guaranís las tierras de donde habían sido expulsados en 1756. Los Guaranís regresan, en menor número y con poca confianza respecto a sus profesores jesuitas, y sin embargo emprenden la reconstrucción. Ahora bien, bajo el impulso del Ministro Pombal, Portugal toma la iniciativa de expulsar a los jesuitas en 1759. Carlos III

aplica la misma medida en todo el imperio español en 1766. Todo esto acompañado del genocidio de los indios catequizados.

Pero el Sur de Mato Grosso, en un primer lugar espacio misionero español deseado por los Portugueses buscadores de Indios, se revela ser hacia el final del siglo XVIII, una carretera de acceso hacia las minas de oro de Cuiabá, situadas en el norte de Mato Grosso.
Sector fronterizo estratégico, el sur de Mato Grosso es el teatro de los mayores conflictos fronterizos de la historia de Brasil.

Las poblaciones indígenas son, en esta región, juguetes incesantes de los conflictos entre Estados, los intereses de éste: intereses estratégicos locales, mundiales y globales. Trágicos para los Guaranís, estos conflictos lo van a ser también para los Terenas, en el momento de la Guerra de Paraguay (1865-1870) concluye, en particular, sobre la transferencia del sur de Mato Grosso en territorio brasileño y el cambio de la nacionalidad y la lengua de los ocupantes ... y, de rebote, para los ocupados !
Si los Indígenas no tenían alma, tenían manos...Y tenían piernas también ... Entonces se tomaron su cabeza y su vida también.

4. ¿ Un Indígena o un Indio ?

La primera constitución Brasilera en 1824, ignoraba aún en derecho, la existencia de las sociedades indígenas. El Estado quería hacerlos desaparecer como pueblo.
Pero los republicanos brasileños, educados al positivismo, tuvieron que aceptar y considerarlos como dignos de coexistir en la comunidad nacional después de que el Brasil fue denunciado por su política de masacre de Indios y, en particular, en el Congreso de los *"Americanistas"* de Viena en 1908.

El Mariscal Cândido Mariano Da Silva Rondon, nacido en Mato Grosso y descendiente Terena, era un ferviente entusiasta de las ideas positivistas del Gobierno republicano (RIBEIRO, 1996). Responsable de las comisiones encargadas de la implantación de las primeras líneas telegráficas en las zonas fronterizas, acercó grupos apartados de la "civilización", y fue intentando movilizarlo en este trabajo que se forjo la idea de crear un servicio de protección para los indígenas de la selva.
Protección quería decir, tutela educativa, cultural e intelectual para formarles al "desarrollo".

En un primer lugar, fue en el marco del ministerio del trabajo que la primera organizacion federal de tutela sobre el indio, el "*Serviço de Proteção aos índios e Localização de Trabalhadores Nacionais"* fue creada en 1910. Esta organización se separa del ministerio de trabajo para funcionar solo como servicio de protección al indio (SPI), pero esta vez se encuentra bajo control del ministerio de agricultura.

La tarea en favor de los indígenas consistía en montar expediciones "para pacificar" al pueblo autóctono, luego para civilizarlos al "desarrollo". El objetivo era integrarlos en la sociedad nacional y la civilización "blanca", sin embargo esta era una manera de decir que se los consideraban todavía culturalmente inferiores.

Muchas comunidades resistieron, y, en particular los Guaranís, negándose a entrar, *debido a su experiencia adquirida con las misiones jesuitas*, en zonas reservadas o en territorios exiguos en los cuales se amontonaban etnias con diferentes modos de vida hasta pelearse entre ellas.
Puesto bajo tutela, el Indígena solo podía emanciparse dejando de ser un indígena o bien afirmándose como Indio.

Es en los años cincuenta, que el indigenista Orlando Villas Boas, funcionario del Gobierno que había participado en las expediciones fatales del mariscal Rondon en Amazonia, cuestiona las

misiones "pacificadoras" y civilizadoras. Se había diezmado o exterminado comunidades enteras.
Crea entonces, en 1960, en Mato Grosso, el primer parque nacional indígena del Xingú, extensa superficie prohibida a los Blancos y cuya superficie es equivalente a Francia e Inglaterra reunidas. Salva la vida a varios grupos amenazados de extinción, el Juruna, el Yawalapiti, el Paraná pero esta iniciativa no es bien acogida por numerosas comunidades que no soportan delocalizarse .

El FUNAI, "Funda*ção* Nacional do Indio", sustituye entonces en 1967 al servicio de protección al indio (SPI). Hasta el momento de la creación del FUNAI, la política indígena había pasado de un Ministerio a otro : por ejemplo en l910, estaba bajo la tutela del Ministerio de Agricultura y de Comercio; en 1930 bajo la Industria y el Comercio; en 1934, bajo el Ministerio de Defensa; en 1939, de la responsabilidad del Ministerio de Agricultura. A través de la creación de la Fundación Nacional del Indio en 1967, ésta se halla vinculada al Ministerio de Justicia y constituida por agentes de seguridad e inteligencia nacional (RIBEIRO, 1996).

Para los militares que instauran la dictadura en 1964 en Brasil, se percibe a los indígenas aún como peligrosos, además de seguir siendo la memoria pasada del colono. Pero en número desdeñable, son menos un peligro que una causa específica de problemas para la dictadura en Brasil.
Los dictadores militares tienen otras preocupaciones en la cabeza : preparar el milagro económico brasileño, desarrollar la clase media y controlar el movimiento social. Ya no es útil que el "*Fundação Nacional do Indio*", predique la integración ni contemplar sistemáticamente llevarles hacia la "fase última" de la civilización ni deber exponerlos del mundo "moderno". El *"Fundação"* quiere ser simplemente más eficaz y más racional, y se propone, aún y sin embargo, asimilarlos culturalmente y transformarlos en brasileños o mantenerlos bajo vigilancia y bajo tutela.

Todas estas cegueras del Estado dan nacimiento al margen del sistema estatal a las primeras protecciones del Indígena bajo la iniciativa de misiones religiosas, por ejemplo "*O Conselho Indigenista Missionário*" o de protagonistas civiles, por ejemplo "*O Instituto Sócio Ambiental".*
Es el momento también de la aparición, a escala internacional, de movimientos civiles plantean la cuestión de los derechos de las minorías, de la diferencia cultural, de los derechos humanos, de la democracia, y de la naturaleza.

5. En alguna parte a *"quince días de camino"*

La tipología estatutaria a la cual la resistencia indígena dio lugar para hacer frente a las tentativas de borrado de su identidad puede ser caracterizada esquemáticamente por tres grandes categorías.

1. Los "*destribalizados"* o *"desaldeados*" insertados en la sociedad brasileña. Viven en las ciudades, hablan el portugués y tienen un trabajo. Este numero de "integrados" es muy limitado. El trabajo de fábrica o el matrimonio con no indígenas pueden ser una puerta de entrada ciudadana. Pero sus destinos no es necesariamente más envidiable que la de sus hermanos de reserva.

2. Los Indígenas en aislamiento voluntario que se sitúan en alguna parte de la Amazona *"a quince días de camino..."*. No se conoce realmente su número ni su lengua. Se trata de grupos que no exceden las cuatrocientas personas. Tienen muy pocos contactos con empresas comerciales o misiones religiosas. Dependen muy poco del sistema económico dominante para sobrevivir y aún menos del sistema simbólico blanco. Viven de la caza, la pesca, la recolección y la agricultura a pequeña escala.

Algunos grupos viven voluntariamente a distancia ubicándose en los últimos territorios que son todavía vírgenes de la región amazónica, esto con el fin de salvaguardar su modo de existencia. El no contacto de estos pueblos requiere la protección de extensos ecosistemas amazónicos, puesto que su reproducción física y cultural depende de métodos de utilización de los recursos naturales compatibles con la conservación y la protección del ecosistema en el que ellos viven. Son amenazados a largo plazo por la expansión de fuerzas económicas (explotación de la madera, minerales, carreteras) y los proyectos económicos del Estado que alteran los equilibrios naturales de sus territorios.

3. Finalmente los grupos "en trashumancia" de la que forman parte el Kayapó o el Xavantes y también el Terena. Una insignificante parte de estos últimos se encuentra en la categoría de los *"destribalizados"* pero la posición particular y más frecuente del Terena, *un pie en el*

bosque y otro en la ciudad, amerita que sigamos su curso. Sus concentraciones más importantes alcanzan algunos millares de individuos. Viven en pueblos de bosque y disponen de escuelas propias. Los ancianos no hablan el portugués, pero los jóvenes lo aprenden, utilizan portables y tienen un coche. Salen fácilmente de su reserva, intercambian con los no indígenas pero sin volverse tributarios del sistema económico y simbólico de estos últimos.

La sociedad Terena contemporánea entra en las categorías en las categoría de los *"destribalizados*" o en trashumancia y cruza distintos lugares estratégicos al mismo tiempo: la reserva, la ciudad, los *"fazendas"* y las refinerías azucareras. Cualquiera que sea su estatuto, todos se organizan en grupos y tienen centenares de historias de contactos con una sociedad que teje por todas partes su telaraña.

Y son distintas estrategias de resistencia cultural que, como por ejemplo formas de confrontación bien definidas, soluciones múltiples y variables, incluidos el alcohol, el suicidio, la prostitución de las mujeres o la fuga que éstos escogieron.

El equilibrio de la etnia esta sobre el hilo, consecuencia de las alternativas de absorción ofrecidas por las distintas élites dominantes.

6. En algún lugar…en Brasilia…dentro de la Constitución… y fuera de ella

En 2004, los indígenas representan 5000 pueblos y 350 millones de personas a través del mundo. Es en Centroamérica (18 millones) y en la región andina (17 millones) que viven la mayoría de los 40 millones de Indios de Sudamérica. En algunos países de América Latina, representan la mayoría de la población: un 71% en Bolivia, un 66% en Guatemala o son una muy fuerte minoría: un 47% en Perú y un 43% en Ecuador.

¿... Y el indígena de Brasil? ...0, 25% de 183 millones de habitantes, más de 220 etnias y 180 lenguas distintas[8]. Para establecer un término de comparación, la población que presenta una característica originaria de África es de 62 millones de habitantes[9], sea aproximadamente 37%.

Antes de la llegada de los Europeos, los autóctonos de Brasil contaban con una población de cinco a seis millones de personas. Las guerras contra los indígenas que duraron hasta la segunda mitad del Siglo XX, los infecto con las enfermedades europeas, además de la desorganización de las bases simbólicas, espaciales y económicas de los indígenas, sin olvidar además su negación como pueblo a través de las políticas de integración civilizadora, las cuales redujeron su número a una fracción insignificante. En 1950, se contaban aproximadamente cien mil individuos.

Acontece de manera sorprendente para quienes los consideraban como una categoría momentánea de humanidad o esperaban su liquidación, que no sólo su número aumenta en los censos administrativos posteriores. Es una mera invención estadística o puede ser esto considerado como fruto de la fuerte caída de las tasas de mortalidad hecha posible por el mejoramiento del servicio sanitario implementado por los poderes públicos, las ONGs y las instituciones internacionales? Consideramos también la posibilidad de que las sociedades indígenas tomaban poco a poco una existencia legal.

Una existencia suscitada en primer lugar por una ley sobre los Indios adoptada el 19 de diciembre de 1973[10] y por la Constitución de 1988, modificada en 1994, en sus artículos 210 y 231 que reconoce derechos colectivos al pueblo autóctono sobre las tierras que ocupan

8 Se agrupan en su mayoría de entre ellas en cuatro grandes troncos: Tupi, Jê, Aruak et Karib.
9 La realidad es más compleja. El censo de 1990 indicaba un 40% de Blancos, un 50% de Mestizo, un 8% Negros. Los Brasileños distinguen varios tipos de Mestizo: el " Caboclo " el "Mameluco" (mestizaje de Blanco + Indio), el "Mulato " (mestizaje de Blanco + Negro), el "Cafuzo" (mestizaje de Indio + Negro). El censo de 1990 indicaba un 40% de Blancos, un 50% de Mestizo, un 8% de Negros.
10 Ley n° 6.001 Dispone sobre el estatuto del indio

históricamente. Estos derechos se refieren a los derechos territoriales, a los derechos civiles y políticos, así como a los derechos culturales, educativos y lingüísticos.[11]

La confirmación de esta existencia aparece en el nuevo Código Civil aprobada en 2001: el concepto de "relativa incapacidad" de los Indios se retiró del antiguo código de 1916 que implicaba que el Indio podía ser un sujeto sin derecho civil (ni derecho de voto, ni pasaporte, etc..) sin una ley específica.
La ratificación en 2002 por la República federativa de Brasil del convenio de la Organización Internacional de Trabajo, que entro en vigor un año después, reconoce el derecho de propiedad al pueblo indígena[12]. El Convenio, primer instrumento internacional que trata de los derechos colectivos del pueblo indígena, establece normas mínimas para los Estados y se aleja del principio de la asimilación y desculturación.

En 2004, los indígenas constituirían más de cuatrocientos mil individuos mientras que en 1950 eran cuatro veces menos. 0, 25% de la población, en proporción inversa de su número, podrían cultivar a partir de 2007, el usufructo virtual de un millón de km^2 de tierras autóctonas debidamente aprobadas [13] sobre los 8,76 millones de km^2 cuadrados que cubre el territorio brasileño.

La constitución de 1988, al reconocer formalmente a estos pueblos derechos, modifica la concepción de una nación brasileña sin etnias, saca el indígena de la categoría momentánea y lo considera como un elemento constitutivo de la sociedad brasileña.
¿Pero qué futuro para el indio en el futuro del país?

Los derechos sobre la tierra pasan por un largo proceso de reconocimiento que implica cinco fases: definición, prohibición, delimitación, homologación, regularización. Las tierras antiguamente que están reconocidas o identificadas a través de un diferente proceso se nombran

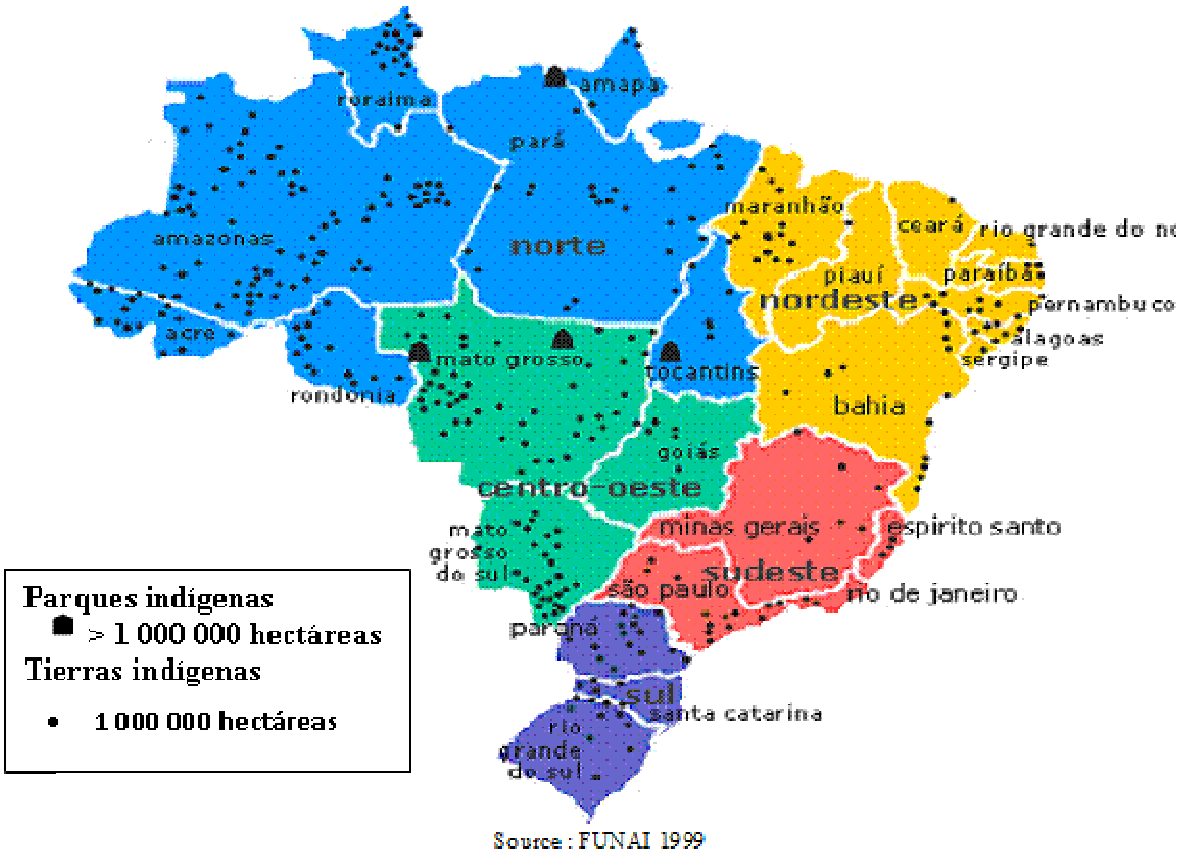
11 Capítulo VIII de la Constitución, titulado Dos Indios. Artículo. 210 y 231: "São reconhecidos aos índios sua organização social, costumes, línguas, crenças e tradições, e os direitos originários sobre as terras que tradicionalmente ocupam, competindo à União demarcá-las, proteger e fazer respeitar todos os seus bens". Se reconocen a los Indios su organización social, sus hábitos, sus lenguas, sus creencias y sus tradiciones así como sus derechos originales sobre las tierras que ocupan tradicionalmente, y corresponde a la Unión que los delimite, que proteja y que haga respetar todos sus bienes.
12 Convenio n° 169 del O.I.T. pero según la Constitución brasileña, los derechos territoriales se refieren a tierras históricamente ocupadas por los Indios y habitadas por ellos de manera permanente, utilizadas para sus actividades de producción y que les son indispensables para la conservación de sus "características medioambientales". Estas tierras ocupadas por los Indios se destinan a su posesión permanente. Ellos disponiendo del usufructo exclusivo sobre las riquezas del suelo, ríos y lagos existiendo en su seno. La explotación de estas tierras no puede realizarse sin la autorización del Congreso nacional. Estas tierras son consideradas como “inalienables" y exclusivamente reservadas a autóctonos. Además queda prohibido desplazar grupos indígenas de sus tierras.
13 Promesa hecha por el Gobierno federal a la OIT. "tierras aprobadas" significan "tierras ocupadas"

"reservadas". Sin embargo la mayor parte de la superficie de las tierras reivindicadas por los indígenas ya fue objeto de la primera fase de reconocimiento y el paso de una fase a otro es muy lento. Pero incluso con tierras oficialmente reservadas, aprobadas y regularizadas, no se garantizan los derechos de los indígenas.

En la práctica, el Estado brasileño no reconoce la propiedad de la tierra a los indígenas, a pesar del estatuto que da el derecho internacional a los territorios indígenas y los compromisos del Estado de respectar éste. La normativa, las leyes, los decretos se contradicen entre ellos y no están todavía en fase entre ellos en sus aplicaciones que dejan el campo libre a lo arbitrario, a la oportunidad, a los intereses privados y a las relaciones de fuerzas.

Si la Constitución del país obliga al Gobierno a cartografiar, registrar y a proteger las tierras indígenas, el Estado brasileño prefieren dudar, alimentar y mantener la confusión entre la propiedad indígena del usufructo sobre las riquezas del suelo indígena y la propiedad indígena de la tierra con el fin de poder encubrir las contradicciones de la resolución de la cuestión indígena.

El decreto 1775[14] permite aún a cualquier ciudadano brasileño o extranjero en reivindicar derechos de propiedad en todos los territorios autóctonos, incluyendo las reservas delimitadas...



Source : FUNAI 1999

14 Enero de 1996

7. Aquí… en una reserva de Mato Grosso do Sul, en sus propias tierras, reconocidas formalmente pero sin derecho de propiedad…

El Estado de Mato Grosso do Sul alberga cerca de 60.000 indígenas, es la segunda población en número de Brasil después del Estado del Amazonas y está formado por nueve etnias: seis etnias reconocidas oficialmente[15] y tres no reconocidas[16].

Cada uno de estos pueblos lleva en sus valijas, su historia, sus costumbres, sus tradiciones y sus organizaciones socioculturales, todas ellas diferenciadas. Difieren en el grado de integración con la sociedad nacional, así como en las respuestas construidas para hacer frente a las agresiones del colonizador europeo seguidas de las agresiones del Estado. Sin embargo, todos necesitan de políticas que permitan su subsistencia, su refuerzo y su crecimiento.

En Mato Grosso do Sul, la población Terena vive sobre pequeñas superficies llamadas "Reservas indígenas" en las que está a veces prohibido a los "no indios" entrar para prevenir tensiones. La población Terena cuenta alrededor de 18.000 personas y más o menos 5000 de ellas hacen trashumancia en las grandes explotaciones agrarias y su hogar urbano de “Campo Grande” , la capital del Estado. Campo Grande se extiende sobre ocho municipios: Sidrolandia, Dois Irmãos do Buriti, Anastácio, Miranda, Aquidauana, Nioaque, Dourados y Rochedo.

La densidad es de 65 habitantes/km^2 mientras que el promedio de la población en el resto del Estado es de solamente de 7 habitantes/km^2. La tendencia de los jóvenes es migrar en dirección del centro urbano o hacia otras reservas, en busca de un salario complementario. Actualmente, la mitad de las familias existentes en las reservas buscan este complemento salarial fuera de la reserva. Por lo tanto, las tierras indígenas ya no constituyen el lugar fundamental y exclusivo de la reproducción y regeneración de su cultura y de su tradición social.

La Tierra Indígena Nioaque - lugar de la experiencia - posee una superficie de 3.029 hectáreas y se encuentra a siete kilómetros de la ciudad de Nioaque - MS, distante de 170 Km

15 Guarani, Kaiowá, Terena, Kadwéus, Ofaié et Guató
16 Kamba, Kinikinau et Atikum.

de la capital Campo Grande. Su población de cerca de 1300 habitantes[17] cultiva arroz, frijol, yuca, papa, berenjena y *maxixe*[18] para la subsistencia. Producen también, alrededor de la casa, varias frutas incluidos el mango, la naranja, el limón, la pera y el aguacate.

TIERRAS INDIGENAS TERENA EN MATO GROSSO DO SUL

Fuente : Centro de Trabalho Indigenista (CTI), 2004

DENOMINATION	Superficie cedida ha	Superficie actual ha	Superficie predicable ha	Población 2001 (Funasa)
Taunay/Ipegue	7.200	6. 481	33.900	3.465
Cachoeirinha	3.200	2.660	36.288	2.620
Buriti	2.000	2.090	17.200	1.875
Nioaque	2.800	3.029		1.782
Lalima	3.600	3.100		1.213
Limão Verde	2.500	5.377		669
Pilade Rebuá		208		1.664
Buritizinho		10		244
Aldeinha		4		97
TOTAL				**13.629**

Originarios de los llanos colombianos y venezolanos, los Terena descienden de los antiguos Guaná-Txané[19] y hablan un dialecto de la familia lingüística *Aruaque*. Vinieron a reinstalarse, en el momento de la ocupación española, a través de los altos de Río Negro, sobre los bordes del Pantanal en busca de mejores tierras para supervivencia de sus familias y la protección de su pueblo.

La historia de esta etnia Terena estuvo marcada por la "Guerra de Paraguay"[20], un acontecimiento externo que condujo a rupturas radicales en sus modos de organización original.

17 FUNASA 2001
18 Cucurbitácea producida en la región y que se tiene ni la traducción ni el equivalente en español
19 Término tupi-guaraní
20 La guerra se desarrolló entre 1864 y 1870, terrible confrontación entre la triple alianza, constituida por Argentina, Brasil y Uruguay, y Paraguay

8. En otra lugar...en un campo de soya transgénica y una plantación de eucalipto, el anti - árbol [21] por excelencia.

¿La pulpa de eucalipto y organismos transgénicos valdrán más que el derecho, qué el derecho indígena y que un Estado de Derecho?

Las leyes, las instituciones y los discursos oficiales no faltan en Brasil para reconocer o hacer reconocer el hecho histórico indígena. Pero este reconocimiento no es ni entero, ni íntegramente aplicado[22], ni plenamente realizable en ausencia de una coherencia global y de la descentralización y sin una apertura de las políticas de desarrollo, aún pensadas sectorialmente.

La ley misma, había previsto medidas derogatorias a la ley sobre los derechos territoriales del autóctono: su artículo 20 precisa que un decreto del Presidente de la República podrá ponerlos en entredicho en algunos casos[23] y, en particular, para realizar obras públicas que conciernen el desarrollo nacional, para hacer frente al desorden o explotar riquezas del suelo o si la seguridad y el desarrollo nacional están en juego.

Por otra parte, la aplicación de las disposiciones territoriales, tanto constitucionales como legislativas, no es simple. La oposición de las élites locales e intereses económicos de algunos grupos de presión nacionales e internacionales es permanente. Y, sobre este tema, el impacto de las grandes sociedades mineras, energéticas o forestales es mucho más importante que la influencia de los *"fazendeiros"* (grandes propietarios de bienes inmuebles) sobre las políticas de Estado. Aunque para las regiones de agricultura y ganadería, en particular Mato Grosso do Sul, los papeles se invierten.

La delimitación, la homologación o el registro de los territorios autóctonos no impiden que sus tierras estén invadidas continuamente por colonos y pequeños agricultores o se reduzcan por las compañías de explotación comerciales, con la impotencia aparente del Estado brasileño y sobre todo la complicidad de los Estados locales [24].

---

21 Sus impactos en los suelos alrededor impiden cualquier otra plantación lejos … prototipo del anti desarrollo.

22 Cuando entro en vigor la Constitución en 1988, se había fijado un plazo de cinco años para delimitar las tierras indígenas aún no aprobadas. Pero menos de la mitad de entre ellas se habían delimitado al final del plazo legal. En 1999, según el "Instituto socio ambiental do Brasil", se reconocían solamente y se aprobaban 262 puestos un índice territorios de cada del 554. Próximo plazo fijado por el Gobierno para evaluación: año 2007

23 Y en los siguientes casos: hacer cesar la lucha entre grupos tribales; combatir las graves enfermedades epidémicas que causarían la exterminación de una comunidad indígena, o cualquier mal que alcanzaría la integridad del carácter silvícola de un grupo tribal; garantizar la seguridad nacional; hacer cesar el desorden.

24 La decisión de la Corte suprema, el 14 de abril de 2005, luego la legalización por el gobierno de la reserva

Por ejemplo, en el Estado de Amapá, desde los años 90, una gigantesca concesión minera rodea las reservas autóctonas Uaiapi,Uaça, Jaminam, Galibi y Tumucumaque. El Grupo, de bastante peso Anglo American PLC, controla 60% del rico dominio minero de oro sobre treinta millones de hectáreas.

Otro ejemplo en Japorã (Mato Grosso do Sul) : En tierras legalmente delimitadas, los Kaiowá-Guaranis descubren constantemente que estas sirven la extensión sin derecho de las zonas de plantación de soya de explotaciones agrarias puestas regularmente bajo la protección de la policía y los militares. El FUNAL regularmente niega este conflicto y sus propias acciones se vuelven cada vez más violentas.

Bajo los auspicios del *"Fundação Nacional do Indio"* , que, dicho sea de paso, recibe subvenciones del Banco Mundial, las fronteras de tierras ancestrales fueron modificadas y a veces divididas para permitir la extensión de algunos proyectos económicos.

Los Gobiernos, regional y federales, se dedican a justificar los comportamientos de los *"fazendeiros*" y las grandes empresas en el marco de la política "Cero Hambre". Esta es una política sin otros medios que la violación de los derechos de los autóctonos y el aumento de la producción de cultivos transgénicos, ellos mismos susceptibles de alterar la salud del ganado y sus consumidores. Por otra parte la cuadratura del círculo y la inconsistencia en las soluciones alcanzan el paroxismo ya que si las plantaciones ilícitas se destruyen, los salarios de los obreros, algunos de los cuales son autóctonos, no podrán ser pagados ni los préstamos bancarios reembolsados.

En 1996, las posibilidades de protesta en favor de los no autóctonos fueron ampliadas por un decreto presidencial de enero de 1995 [25]. Argumentada sobre el tema "*mucha tierra para pocos indios"*[26]. La empresa noruega, Aracruz Inc., el más grande productor mundial de pulpa de eucalipto, se basó en este decreto, que permitía la apertura de las fronteras de las reservas, para impugnar los derechos ancestrales de los Tupinikiim y los Guaranis en el Estado de Espirito Santo.

Aracruz Inc. se valió de sus títulos de propiedad en territorios saldados y aprobados en el catastro en 1983. Amenazando a los autóctonos de una intervención militar, les obligó en 1998 a firmar un acuerdo que dio como resultado la reducción de su territorio. Hecho curioso,

---

"Raposta Serra do Suelo", 2ª territorio indígena del país por la superficie (17400 Km^2), situada en el Estado de Roraima, dentro del triángulo formado por la frontera entre Brasil, Venezuela y Guayana, imponiendo su evacuación por los plantadores de arroz en el período de un año, ha conllevó, por ejemplo, un duelo de siete días decretado por el gobernador del estado.

25 Decreto 1775/96

26 *"muita terra para pouco indio".*

el Instituto de Reforma Agraria ya había anticipado y dado, a partir de 1996 títulos de propiedad a no autóctonos en los territorios situados dentro de las reservas indígenas.
La aplicación de los derechos indígenas no puede separarse de la problemática del movimiento de los "sin tierra", de la reforma agraria, de los procesos de toma de decisiones, de las estrategias de desarrollo, de la elección de proyectos de desarrollo local o nacional y de la redistribución de la renta nacional.

Sin embargo, a pesar del decreto, la legitimidad de la explotación comercial seguía planteando un problema para los inversores. El Congreso aprobó entonces en agosto de 1999, una ley dicha de la normativa de las actividades económicas en territorio autóctono. En ésta ley, sobre la "normativa" de la explotación minera dentro de las reservas autóctonas, se deja entender que el desarrollo de megaproyectos para la energía, al igual que para la agroindustria y para las industrias forestales y mineras, es prioritario sobre la cuestión de los derechos territoriales de los indígenas.

La delimitación y la revisión de las reservas autóctonas aparecen pues tributarios de las estrategias de desarrollo del Estado federal, el Banco Mundial y los inversores internacionales. Tal trayectoria no puede sino producir la radicalización del proceso de legalización de violaciones, a todos los niveles, de los derechos constitucionales de los indios y, por lo tanto, de la rebelión indígena.

Ultimo ejemplo, los representantes políticos del Estado de Roraima son favorables a una enmienda a la constitución brasileña que permitiría reducir la superficie del territorio Yanomami. Alegando una necesaria consideración de los problemas a escala local, los diputados brasileños consideran que el uso tradicional de estas tierras por los Indios es un freno al progreso y al desarrollo del Estado de Roraima ... Tal argumento no es en sí un argumento infundado. No debería ser tomado aisladamente ni rechazado pura y simplemente en nombre de los hechos adquiridos pero hay que se lo debe analizar de forma global e integrado a todas las dimensiones del problema de la sociedad brasileña y sus soluciones.

El olvido voluntario de la inscripción inmediata del carácter global y mundial de los asuntos del desarrollo en las decisiones tomadas por el Estado y de los escasos márgenes de maniobra de los Estados locales de la República federativa de Brasil permiten a los mismos que toman las decisiones a veces acusar a la mundialidad o otras veces al localismo, como siendo la causa de sus propios imprevisiones.

La supervivencia efectiva de los indígenas no puede solucionarse sin recaer sobre las condiciones y las formas de desarrollo económico, sobre la legitimidad de los derechos comerciales concedidos, en particular energéticos o mineros, sobre las trayectorias de la unidad nacional, sobre las modalidades de la descentralización y sobre el lugar, el perímetro y el papel que deberá jugar el Estado.

Ahora bien a pesar de voces sectoriales o locales discordantes, de decisiones federales contradictorias vinculadas a la inconsistencia global de las políticas manejadas sectorialmente, el reconocimiento de los derechos de los indígenas se revela en el centro de un Estado que se pretende civil, que pretende contar con el estado de derecho y que además se ve abierto al mundo entero, y que en consecuencia nunca y de ninguna manera éste Estado podrá dar vuelta atrás, sobre estos sus principios aunque los indígenas solo representan una fuerza demográfica muy limitada. Y esto aun cuando todavía se observa y se ejercen violencias diariamente hacia los autóctonos que son el reflejo de problemas de fondo sin resolver.

Pero la cuestión indígena no puede ya, en el contexto de la globalización de las desarrollos, ser indisociable de la cuestión social y la cuestión ecológica del país. Fuera de estos marcos, su resolución parece pues ser imposible

En un contexto en que la voluntad de las elites brasileñas es afirmar el Brasil como una gran potencia latinoamericana e internacional, la preferencia nacional se centra en un crecimiento acelerado en lugar de un desarrollo sustentable y constantemente utilizado como un argumento de las élites federalistas para evitar plantear los problemas de fondo y de resolverlos.

9. En Brasil, el indígena no se puede hacer oír, en su propia tierra, su lengua es extranjera ... será que nos faltan traductores ?

La legislación brasileña favorece aún más "la integración" de los indígenas más bien que "la conservación" del autóctono.

Para hacer valer sus derechos, todo indígena tiene el derecho a recurrir a los tribunales pero debe al menos conocer la lengua portuguesa. El legislador no quiso permitir a los indígenas recurrir a intérpretes[27]. Con todo y eso los miembros del Gobierno de Brasil pueden estar acompañados de traductores para defender en el extranjero la causa de su país. Esta obligación no se impone al turista extranjero si tiene necesidad de intervenir ante los tribunales brasileños.

El estudio del portugués sigue siendo obligatorio durante todo el curso primario y secundario como lo es la enseñanza también en lengua portuguesa. Pero la enseñanza en la lengua materna del autóctonos solo es posible en primaria, y esto, en el marco de una educación escolar "bilingüe e intercultural" [28]. Por otra parte, las medidas jurídicas no solucionan la escasez de los profesores bilingües competentes, la tasa elevada de abandono escolar en los jóvenes, la no integración en los programas nacionales de los elementos de la cultura indígena y la ausencia de valorización de las lenguas autóctonas.

El reconocimiento de los derechos autóctonos no es el resultado de una conciencia política inmediatamente moral y voluntaria del Estado Brasileño ni de una sociedad madura pero propensa a muy fuertes diferenciaciones culturales y divisiones sociales internas.
Si algunos partidarios de esta política prefieren ver en el reconocimiento de los derechos del indígenidad una compensación a "cinco siglos de genocidio", el reconocimiento de los derechos aparece en la sociedad más bien como una concesión, un favor o una obligación impuesta del exterior y por lo alto y no como un deber.

---

27 Artículo 9 de la ley n° 6.001 relativos al estatuto del Indio de 1973 impone 4 condiciones: mi ser de al menos 21 años; conocer la lengua portugués, esa calificarse para una actividad útil en la comunidad nacional; incluir los usos y los hábitos de la comunidad nacional.

28. Las directivas y las bases de la Educación nacional se encuentran fijadas en la ley n° 9394 de 20 de diciembre de 1996. (artículo 32 y 36). Pero los autóctonos se someten también a la ley n° 6.001 relativos al estatuto del Indio de 1973 en los cuales su artículo 48 amplía a la población indígena, pero con las adaptaciones necesarias, el sistema de enseñanza vigente. Ahora bien la Constitución (artículo 210) estipulan que "la enseñanza fundamental regular se impartirá en lengua portuguesa". Las "adaptaciones" se traducen en una alfabetización de los Indios no en la lengua del grupo al cual pertenecen pero en su lengua y en portugués... con el fin de salvaguardar la utilización de la primera lengua.

Este reconocimiento es el producto en primer lugar de largas resistencias - a veces confusas y contradictorias - de los indígenas de Brasil y también de los de América entera, del interés científico y económico que representan sus propios conocimientos, en particular, en cuanto a biotecnologías, a presiones civiles internacionales o condiciones de instituciones mundiales de carácter político, moral o cultural, forzadas a la coherencia global.

En el ritual diario, los autóctonos no gozan de una gran consideración por parte de las poblaciones no autóctonas. Estos últimos los observan como "vagabundos" y "perezosos" con ritos extraños y de habla salvaje, lo justo para servir de atracción, en Amazonia, para los turistas en necesidad de folclore.

Sin sus títulos de propiedad sobre las tierras que se les reconocen, los indígenas se vuelven tributarios de la variabilidad de las políticas y necesidades estratégicas del Estado y dependen de él para su subsistencia y protección. Empujados a una desculturación y sujetos al bilingüismo, separados lo unos de los otros, viven como extranjeros en prórroga permanente, bajo la amenaza del arbitrario de las autoridades locales, de las necesidades de los patronos locales y enfermedades de los "civilizados".

Sin la publicación de los títulos de propiedad que pertenecen a las poblaciones autóctonas, el Estado brasileño sigue siendo en realidad el propietario legal de todas las tierras indígenas sobre las cuales puede jugar como medio de presión. Considerado como un Indio y tratado como menor, el Indígena se desacredita y se auto devalúa del interior mismo.
El Estado es el primer responsable y beneficiario y el futuro del Brasil es la primera víctima.

10. Aquí, una historia de resistencia et una lengua de emancipación.

El proceso de resistencia y lucha del Terena para hacer reconocer los derechos indígenas, para recuperar el territorio tradicional y obtener sus títulos de propiedad, ha durado varias décadas, se divide en cuatro etapas, según la periodización de los sabios y la lengua de la comunidad Terena.

La primera etapa está constituida por la presión ejercida y el sufrimiento causado por los invasores españoles en sus territorios tradicionales y por los conflictos interétnicos. Las poblaciones indígenas fueron obligadas a salir en el siglo XVIII de la región del Chaco, para retirarse de las tensiones socioculturales y principalmente las vinculadas a la ocupación del territorio.

La segunda etapa se caracteriza por la gran batalla vivida durante "la Guerra de Paraguay". Casi se exterminó a las poblaciones indígenas durante esta guerra y durante la posguerra. Este momento se considera como el tiempo de esclavitud, período en el cual los indígenas eran obligados a hacer trabajos baratos para los grandes latifundistas que ocupaban sus propios territorios.

La tercera etapa se caracteriza por su confinamiento en las reservas creadas por el Mariscal Rondon en 1904 y 1905. Su entrada en estas reservas condujo a la pérdida de la autonomía política de los pueblos Terena, se acompañó de tentativas de integración forzada en la estructura regional y de asimilación cultural. Consiguió la pérdida de la autosuficiencia económica y la soberanía mercantil de las fuerzas regionales sobre el comercio local indígena. Las limitaciones políticas, sociales y económicas que reinaron en esta situación de confinamiento contribuyeron al éxodo de una parte de la población indígena hacia las ciudades. Estas situaciones obligaron al Terena a buscar a lo largo de los años nuevas estrategias de supervivencia cultural al precio de su supervivencia física.

Antes de la guerra, el Terena había conseguido mantener una sociedad tradicional, con hábitos y tradiciones propias, autosuficiencia económica y autonomía política. Conservaban su identidad étnica y su *modus vivendi* específico. Después de la guerra se obligo este pueblo a formar una nueva sociedad inusitada, generando nuevos lazos sociales y una cultura capaz de mantener su etología, su "marca" como otro pueblo.

A pesar de su resistencia feroz y dura, que les valió ser llamados " *Bugres* " [29] por la segunda horda de colonizadores que venían a disputar su espacio, la Guerra de Paraguay, que se hizo en su entorno inmediato, alteró profundamente el curso y la homogeneidad de sus sociedades. Las poblaciones Terena debieron buscarse nuevas tierras en Mato Grosso do Sul, las reservas, luego cruzar e integrar relaciones diferentes a su medio y entre ellos en función de su localización en la reserva, en la ciudad, en las *"fazendas"* o en las fábricas de azúcar.

Actualmente, y es la cuarta etapa, los Terena dicen estar viviendo "el Período de Liberación". Piensan que están haciendo un "*Viaje de Vuelta* ". Es el viaje que la organización indígena quiere emprender en esta década. La relación externa exige de ellos crear otros instrumentos para hacer frente a los distintos modelos de expropiación del patrimonio indígena y desaparición de su cultura. Estas nuevas formas, explican, pasan por la elección de los estudios en las escuelas de los " blancos".

29 llamado así por los colonos y significa personas brutas o salvajes

11. Aquí, jóvenes en trashumancia ... en los estudios....

En esta cuarta etapa de su vida, "*el Período de Liberación*", el Terena ya no quiere que sus tierras sean *enclaves* socio-étnicos tampoco dejar las decisiones, que se refieren a la suerte de su comunidad, tomarse desde afuera, desde lejos y desde arriba. Pretenden conocer mejor la cultura, los conocimientos, el funcionamiento de la sociedad no indígena para conseguir que los Gobiernos no sacrifiquen tan fácilmente los derechos de los Indios.

Los Terenas entran en un proceso de transformación cultural. Varios jóvenes se insertaron en la economía local, estudian en las universidades, ejercen funciones públicas o son profesionales liberales manteniendo al mismo tiempo los ritos y los valores de su comunidad. Saben que, a nivel político, el peso de los Indígenas es bajo. Ya que son una minoría, poco informada , dispersa, insuficientemente conscientes y movilizados, no llegan a formar un grupo de presión en el Estado.

Pretenden pues darse las posibilidades de contar localmente y a elaborar estrategias de supervivencia y refuerzo de la cultura de sus comunidades adaptadas a la situación. Quieren seguir así, y con otros métodos, la resistencia obstinada de su mayores y de sus comunidades que ya dura más de 500 años.
Quisieran contribuir a organizar las comunidades indígenas de manera más conveniente, a la recuperación de su territorio tradicional, al refuerzo del conocimiento de los indígenas, al aumento de sus capacidades de producción, a la autonomía económica y a la valorización de sus recursos culturales. Algunos jóvenes proyectan ocupar espacios estratégicos en la sociedad, como profesionales indígenas, de nivel superior.

De acuerdo con los jefes, ellos conciben hoy la educación y el conocimiento científico como los instrumentos de defensa de derechos primordiales y de reconquista de sus territorios. Estos derechos engloban los intereses relativos a la educación, la salud, la autosuficiencia alimentaria, la defensa del medio ambiente y la biodiversidad, el respeto de la diferencias y la evaluación de las tradiciones.

Para los más jóvenes, el mejor desarrollo es preservar la selva y ponerla en manos de quienes quieran cuidarla. Es necesario que ésta procure lo necesario al mantenimiento de las comunidades indígenas. Éstas deben disponer de la logística necesaria para mejorar su economía y sus modos de vida, en el seno de la selva y en consecuencia poder combinar sus conocimientos y sus tradiciones a los conocimientos científico-técnicos.

Los jóvenes esperan vínculos entre los conocimientos populares y tradicionales locales y los conocimientos conceptuales que les permiten afirmar la personalidad cultural de su comunidad y disponer de una herramienta de negociación.

Aunque la comparación de las fuerzas sea muy desigual, estos jóvenes se dedican a federar los distintos pueblos y a etnias y a romper su aislamiento. Crean relaciones con otros sectores organizados de la sociedad, en busca de una nueva sociedad que quisieran contribuir a construir. Quieren hacer tener en cuenta a nivel nacional todas las diversidades étnicas y culturales de su país.

El problema de la aparición de nuevos modos de presencia del *"indígenidad"* y su expresión política en la sociedad se planteará y se solucionará, sin dilución de su singularidad, de manera transversal. Los más jóvenes como los más viejos tienen conciencia de que su problema es específico pero que no son los únicas víctimas en Brasil de discriminaciones. La desigualdad en Brasil está muy vinculada a la raza y sus efectos, herencia histórica de la esclavitud, pesa con más fuerza sobre la población negra que sobre la blanca y sobre las mujeres que sobre los hombres.

12. Aquí, el *"Bugre"* [30] vela a un sobre la cooperación, autonomía y reparto ... ley de supervivencia ante la exclusión y los excesos de poder

La Tierra Indígena Nioaque está limitada al norte por el río Urumbeva y al Este, por la "Serra de Maracajú." Fue formada[31] por la fuga de 1000 indígenas Terena de su región de origen hacia la cumbre de la "Serra de Maracajú", tras la presión que sufría su tierra por parte de los grandes latifundistas después de la Guerra de Paraguay.

Como culturalmente el pueblo Terena se organiza en núcleos familiares centrados en el padre o su hermano mayor, la Tierra Nioaque se dividió, a partir de su fundación, en parentelas agnaticias[32]: el pueblo Brejão fundado en 1904 por la familia del Capitán Vitorino y el pueblo Agua Branca, él mismo dividiéndose más tarde en cuatro pueblos bien cercados tras la incorporación de varias familias Terena dispersadas en las fincas de la región.
Aunque el pueblo Agua Branca sea el más antiguo y el más habitado, el pueblo Brejão se vuelve más importante ya que se creó el Servicio de Correos Indígena en 1925 en esta Comunidad por el inspector de Mato Grosso, el Coronel Nicolau Horta Barbosa y lo denominó: "*Servicio de Correos Indígena Capitán Vitorino"*.

Las casas de estos grupos se sitúan, en general, cerca las unas de las otras. Sus parcelas de cultivos son contiguos, permitiendo una cooperación económica y la división de los alimentos

La ley de la reciprocidad prevalece entre las casas. El conjunto de la Tierra Nioaque constituye pues una unidad de producción real donde el apoyo mutuo – incluido el político - es la norma general de integración social entre los grupos de hermanos. Realmente, lo que garantiza la unidad, el crecimiento y el peso político de la relación vinculada por unas mismos existencias masculinos es la capacidad de líder y aglutinación de su jefe.

30 Pro memoria : llamado así por los colonos y significa personas brutas o salvajes
31 Oliveira, R. C. Do índio ao bugre: o processo de assimilação espalda Terena; prefácio de Darcy Ribeiro. Rio de Janeiro. 1976.
32 Relación vinculada por unas mismos existencias masculinos

Como, históricamente, en la cultura Terena, esta fuerza social es muy respetada, y que el Terena siempre ha luchado por conquistar espacios y poder, los grandes grupos familiares no pueden ser coordinados por un único "cacique" sin encontrar continuamente problemas de gestión administrativa y conflictos de poder que causan un derroche de energía en torno a peleas de jefes.
Como el poder se conquista por el jefe del mayor grupo familiar, cada cacique podría intentar desarrollar su poder de aglutinación, con la intención de mantenerse el lo más posible en sus responsabilidades y recibir así los elogios internos y externos de la comunidad.

La descentralización familiar sobre los suelos es, según los más ancianos, la solución a estas cuestiones políticas y organizacionales, ya que con el aumento del número de *"caciques"*, la posibilidad de organizar serenamente los grupos aumentaría en todos los ámbitos (salud, producción, educación, etc). La fuerza interna de la Tierra Indígena Nioaque crecería en relación a las dificultades externas y, según el argumento, *el del el más viejo y no del más joven*, es de esta manera que la búsqueda de los recursos financieros y el poder de negociación de la comunidad se consolidarían y que los grupos agnaticios darían más fuerza a sus discursos en la asamblea general sobre la Tierra Indígena.
Actualmente los cuatro pueblos están dotados de una autonomía política propia. Agua Branca permanece con el mayor número de familias Miranda, Taboquinha con las familias Silva, Ogeda y Cabeceira con el predominio de la familia Marquez.

La comunidad está formada por un conjunto de chozas situadas en límites establecidos por **"**marcas**"** que solo son reconocibles por los habitantes de cada comunidad. No son visibles o expuestas en forma de cercas, pero se respetadas estrictamente por los grupos agnaticios, para los cuales se imponen algunas normas de conductas internas. Los límites de la comunidad de la Tierra Indígena Nioaque se observan en función de esta norma, pero el usufructo de la materia prima de la Tierra Indígena para el uso interno, como la madera, el pasto, la arcilla, etc, generalmente se reparte entre las cuatro comunidades.

El "cacique" y el "consejo comunitario" están encargados de arbitrar las cuestiones políticas de cada sector. Cada comunidad resuelve, en ciertos límites normativos, los problemas político-jurídicos entre sus miembros. Se solucionan los temas relativos al conjunto de las comunidades de la Tierra Indígena se discuten generalmente, en grandes reuniones, en presencia de todos los líderes de las comunidades en el un puesto indígena.

La filiación es un criterio para reconocerse entre Terenas. El comportamiento de solidaridad de un Terena con su pueblo es otro criterio de conservación del reconocimiento de su identidad Terena por su comunidad.

Cuando un Terena se casa, su nueva residencia *se basa en la lógica patriarcal,* así la joven esposa debe vivir donde el suegro durante los primeros años del matrimonio y hasta el nacimiento del primer hijo. Es solamente en ese momento que la pareja establece su propia residencia. Esta casa se construye generalmente cerca de la del padre del joven y sus hermanos para no perder de vista la fuerza concentraría de la parentela agnaticia. Cuando el joven esposo debe ir a vivir con su suegro para ayudarlo a cultivar, el joven marido debe apurarse de construir una nueva casa, en el grupo de vecindad agnaticia.

Según el régimen interno establecido por los antiguos, no escrito, sino culturalmente respetado, no se prohíbe a un indio casarse con un no indio. Pero su derecho a vivir en el pueblo sigue siendo limitado y más aún en el grupo de vecindad agnaticia. Según el conocimiento tradicional de los antiguos, la razón se encuentra en la ley de supervivencia genética interna de la comunidad y por el derecho de propiedad de los bienes.

En la comunidad indígena, todo está dividido entre hermanos, pero coordinado por el jefe del grupo agnaticio que reconoce a sus padres indígenas y que tiene un enorme interés en que su población Terena aumente en número de Terenas, una manera de reforzar su identidad indígena. En un matrimonio de un indígena con un no indígena, la identidad se nubla, ya que el porcentaje genético indígena de los niños será más escaso y el porcentaje de indios mitigados en el pueblo aumentará.

Y aunque el niño nace en el pueblo Terena, su educación será diferente, ya que recibiría una educación "*purutuyé"* [33] que viviría una realidad completamente diferente a la del pueblo y, según los antiguos, la organización interna de la comunidad podría verse comprometida. Por otra parte, y eso devuelve al derecho de propiedad, el "*purutuyé"* se sentirá en su derecho de poseer un lote de tierra en la comunidad para haberse casado con una indígena y escaparse a las formas organizativas de la comunidad donde nada es de nadie y todo se distribuye entre todos. Existe una gran preocupación, principalmente entre los ancianos, en que las comunidades transmiten de generación en generación estas consideraciones tradicionales y ahora más aún . La modernidad prorroga pues la imposición de la tradición.

33 Hombre blanco

En el contexto de la organización agnaticia, las mujeres conservan un papel importante en el pueblo, no sólo como amas de casa, sino también en los debates principales de la comunidad. Son los caciques y sus consejos tribales que dan coherencia política a las acciones y transmiten las decisiones pero las mujeres intervienen principalmente en la educación, en las reuniones de padres y amos que son realizadas por el Secretariado Municipal de la Educación en el poste del jefe de Poste del FUNAI.
Sus interferencias son específicas en la educación, ya que son ellas las que acompañan la trayectoria educativa de los niños y, por otra parte culturalmente, las madres Terena son muy celosas de sus "*curumins*".[34]

Las iniciativas de las mujeres se deciden de manera estratégica y no son visibles para todo el mundo. Se toman de una manera competente durante las reuniones *del "chimarrão"* [35,] muy temprano, durante la recogida de la madera, ya que es un trabajo generalmente que las mujeres hacen solas. Las mujeres pueden decidir también cuando están haciendo un trabajo colectivo de interés comunitario. Ante el jefe de Poste, cuyo papel es en primer lugar puramente político, la interferencia femenina es indispensable y solicitada por los jefes. Las mujeres permiten evaluar las personas y sus capacidades de respetar los grupos agnaticios. de las cuatro comunidades. Y es, generalmente, en este ámbito que el peso de las decisiones de las mujeres es crucial.

La redistribución oficial, la concentración personal de los poderes y el individualismo de mercado no están en fase con la cultura del Terena. Ésta es una lucha incluso contra la viabilidad de todo proyecto desarrollista y contra las estrategias centralizadas de desarrollo que no pueden sino controlarla. En ellas, la humildad de estas poblaciones se transforma en una prueba de inferioridad.

34 Ecoliers
35 Bebida caliente a base de maté.

13. Aqui, ahora y siempre, a la hora del "Tereré", el viejo cuenta la Tierra y colma la naturaleza: prepara "*El Viaje de Vuelta"* de los niños ...

Desde el día de su nacimiento, se sumerge a los niños en prácticas culturales (ritos, cantos, ceremonias, cargas diarias,) que marcan las distintas fases de su vida. Tienen por objeto hacerles adquirir prácticas, una concepción de la naturaleza y una visión del mundo a partir de valores holísticos del grupo al cual pertenecen, de modo que pueda favorecer su grupo a sí mismo. El joven Indio puede salir de su reserva sin temor en cuanto a que la autoridad en el grupo lo sienta listo a enfrentar su autonomía y que los intereses de la comunidad lo permitan pero la relación que mantiene es en primer lugar un vinculo estrecho con la tierra, a su linaje agnaticio y a los otros hombres antes del vinculo que los une individualmente con sus deseos propios, con objetos o con sus bienes.

Sobre la Tierra Indígena Nioaque, la agricultura es, como en el pasado, la principal actividad.
En la reserva del Terena, la Tierra Indígena tiene una gran superficie de vegetación con distintas especies de árboles nativos del "Cerrado" [36]. Las maderas se emplean de manera racional para la construcción de sus casas, para el fuego y para los cierres. Se preserva la cobertura vegetal ya que las formas de empleo, los métodos de cultivo, el uso y la manipulación de los recursos naturales, aquí, están basados en largo y profundo conocimiento de las características y fenómenos naturales y en su estrecha relación con el medio natural.

El año agrícola comienza en agosto, con la siembra del maíz y termina en marzo/abril con la siembra de las judías "del tiempo seco". Generalmente la producción se destina a la subsistencia familiar. Los cultivos pertenecen al grupo doméstico que puede, eventualmente, englobar más que una familia elemental. Tienden a permanecer entre hermanos de consanguinidad pero dependen de la dinámica de sucesión por la línea paternal que acentúa el patrilinaje del sistema de relación Terena.

Este grupo, bajo la autoridad de el mas ajado, decide el tiempo de plantación y que plantar , trabajan colectivamente sobre las superficies de producción reconociendo al mismo tiempo la parte individual de cada miembro del grupo.
Sus métodos de producción respetan la naturaleza, sobre la base de conocimientos tradicionales y se sirven de los recursos que la naturaleza les ofrece para producir sus alimentos.

36 sabana brasileña

Las comunidades pretenden extraer de la naturaleza solamente lo suficiente para abastecer a sus familias. Su ambición no es convertirse en ricos explotando lo que es la única fuente permanente de subsistencia para los niños: la tierra.

Esto queda muy claro en el campo de cultivo a la hora del "*tereré"* [37] en el discurso de los ancianos:

> "Mis hijos, cuando *el "carrapich"* y la *"malva"* [38] aparecen en el campo de cultivo, la tierra ya está cansada y necesita un tiempo de descanso, de la energía para rehacer sus fuerzas." La madre naturaleza se encargará de eso. Debemos pues dejarle por su cuenta. Cuando aparecen múltiples ramas de *"guanchuma"* [39] sobre el terreno de cultivo, eso significa que el suelo está muy compacto y que es necesario plantar otros cultivos con las raíces profundas para romper la tierra y permitir una mayor infiltración del agua en el suelo."

Mientras que los profesionales de la productividad laboral defienden la aplicación de la piedra caliza para recomponer la calidad del suelo, de los productos químicos para combatir las malas hierbas, los indígenas, adeptos de la productividad de los recursos naturales, dejan la naturaleza encargarse de volver a dar al suelo sus cualidades originales por el descanso de la tierra y la diversificación de los cultivos.

37 bebida fría a base de mate
38 variedades de grama
39 mala hierba

14. Allá, en el Cerrado, *"Avança Brasil "* propone a los Indios de transformarse.... en criadores de tortugas

"*Avança Brasil* " es un proyecto gigante, para el cual, el reembolso de la deuda externa es la motivación más prosaica de sus inspiradores desarrollistas antes de convertirse también en la "del Hambre Cero". Este proyecto tiene por objetivo transformar 1.500.000 km^2 de sabana, *Cerrado,* en monocultivo de soya. La transformación en vía navegable del Araguia y el río Tocantins, la profundización del río por el dinamitado de sus vías, la consolidación de riberas y la construcción de presas obligarían a las poblaciones ribereñas indígenas, entre 20.000 personas, a abandonar el lugar donde se forjaron sus mitologías, sus condiciones de subsistencia y sus modos de hábitat.

La suerte del proyecto se juega...en Europa [40]: un 80% de la producción de soja transgénica de Brasil se dirige hacia el mercado europeo, en gran parte para la alimentación del ganado.
La operación prevista por el Fundación Nacional del Indio (FUNAI) a manera de acompañamiento social del proyecto *"Avança Brasil"* es su emigración hacia la ciudad o la reconversión de los pescadores a la cría de vacas o tortugas. La vida de estas poblaciones, una quincena de etnias: Xavantes, Xerentes... Karajas, una etnia de 1800 personas, depende de la salud que quieran darse los ciudadanos europeos.

"Avança Brasil" no hace solo el vacío ecológico e indígena, endeuda las generaciones a venir todo el Brasil . *"Avança Brasil"* are también sin saberlo una salida: la desterritorización de la información, el mundialidad del indígena y la globalización de los desarrollos.
La globalización económica es una ... pero es también interrelación, interacción e interdependencia entre todos y entre todo: “Cero Hambre”, supervivencia del indígena, creación de empleo, salud de los europeos.... y los brasileños, endeudamiento del Sur...

40 China o la producción de biocarburantes podrían ofrecer muy pronto mercados alternativos.

15. El Brasil debe jugar con sus deudas *ecológica, indígena, negra, social, generacional, externa* y intercambiarlas entre ellas.

Los recursos locales, los conocimientos técnicos locales y las iniciativas locales no faltan en Brasil. Los proyectos de iniciativa de Gobiernos locales no faltan tampoco.

Un programa de desarrollo sustentable del Gobierno del Estado de Amapá, situado al extremo Este de la Amazonia, elaborado al final de los años noventa, tenía por objeto asociar la producción de riquezas a la conservación medioambiental, al desarrollo social y al respeto de las poblaciones tradicionales de la región. Garantizaba a estos últimos la propiedad de la tierra, el desarrollo de conocimientos tradicionales y el final de la destrucción de los recursos forestales combinando el empleo de la tecnología de punta y la sabiduría del modo de vida local. El Amapá es también el primer Estado de Brasil en el cual se delimitaron todas las tierras indias. Las reservas de las comunidades: Galibi, Karipuna, Palikur, Waiapi y Galibi Marworno, forman un 8,6% del territorio total del Estado.

Uno de sus éxitos que se refiere al sector de la madera merece ser citado. Actividad destructiva, la exportación de los troncos no dejaba beneficios a la región. Los recursos del bosque valorizado racionalmente tienen un gran valor en el mercado y poseen un enorme potencial de crecimiento.
El Amapá importaba todos sus productos manufacturados de otros Estados de Brasil. Considerando que los recursos en madera y la mano de obra estaban disponibles en el Estado y podían permitir una producción local suficiente, una de las primeras decisiones políticas del gobernador de este Estado fue prohibir la importación de muebles para todas las administraciones y las escuelas locales.

Durante los dos años necesarios para la formación de artesanos carpinteros y para la creación de unidades de producción local, hubo una gran escasez de muebles. Pero hoy, el Amapá es ampliamente autosuficiente en producción de muebles y las salas de clases se diferencian de cualquier otra sala de clase estandarizada.
El programa tiene sus éxitos y también sus límites que están en relación con las particularidades culturales del personal político en Brasil que ya se describió anteriormente. Sin embargo, estos límites no fueron suficientes para impedir la instauración en mayo del 2003 un proyecto de elaboración de un programa de desarrollo sustentable para la Amazonia por los gobernadores de siete Estados.

Los recursos financieros, privados o públicos, no faltan tampoco en el Brasil. Pero los pequeños y medianos proyectos capaces de contribuir a la mejora efectiva de las condiciones de existencia del pueblo indígena y crear riquezas duraderas, especialmente en Amazonia, carecen de medios financieros. Las propuestas de proyectos económicos relativos al medio ambiente son poco importantes y a menudo delegadas a estructuras civiles equipadas políticamente.

Por el contrario se invierten millones de dólares en plantaciones de soja y arroz, en explotaciones de minerales y en construcciones de centrales hidroeléctricas o infraestructuras energéticas.
Es el caso del proyecto de construcción del gaseoducto Bolivia- Brasil, GASBOL, de 3150 km (cuyos 2.593 km en Brasil) bajo la gestión de un consorcio internacional que viola los derechos territoriales de los Indios de Brasil y Bolivia.
El corazón de la Amazonia brasileña está amenazado también por el proyecto de gasoducto - Urucum Porto Velho (550 km) de la compañía nacional Petrobras por cuenta de los intereses de la empresa americana *EL Paso Energy* que necesita un nuevo gaseoducto para abastecer sus industrias.
El Grupo Banco Mundial, que financió al tercio de la suma necesaria al desarrollo del gaseoducto *GASBOL* por la concesión de préstamos al consorcio, y a las empresas petrolíferas, que administran tuberías y proyectos energéticos, inscriben extremadamente su plan en el marco de un procedimiento de desarrollo sustentable aunque conduce a modificar el derecho de propiedad de las tierras autóctonas y causa impactos pesados en los ecosistemas naturales.

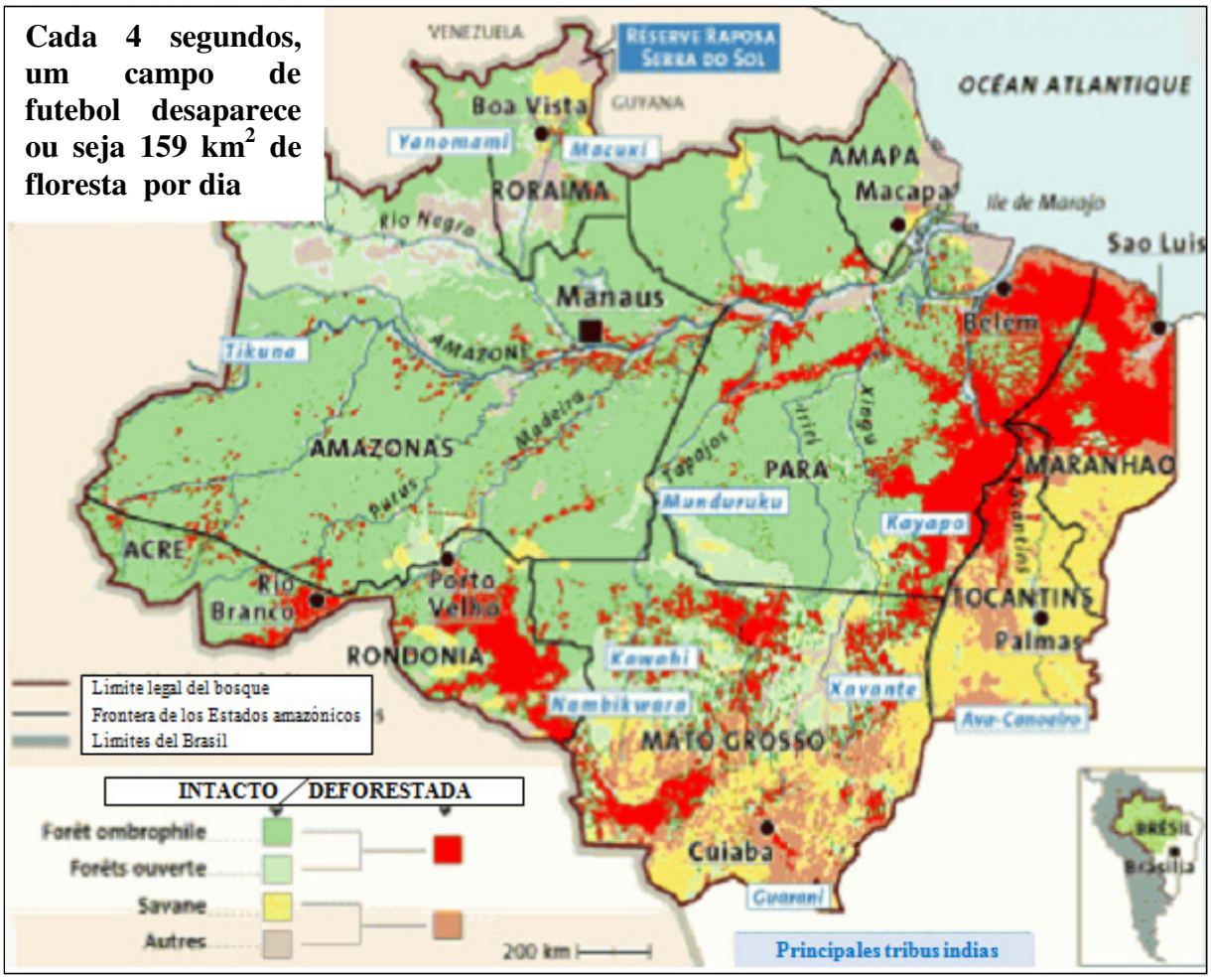
El respeto de los derechos de los autóctonos y la sustentabilidad del desarrollo no aparece como elemento mayor para el Banco Mundial, para algunas multinacionales y para el Estado brasileño.
Para atraer las multinacionales y los capitales internacionales, el Estado debe garantizar la financiación de las inversiones en las infraestructuras industriales incluso dentro de las tierras de los autóctonos y desreglamentar sectores de recursos estratégicos (gas, petróleo, electricidad, minas y bosques).
Para financiar sus grandes proyectos, o debe recurrir a los empréstitos internacionales. Toma el riesgo de aumentar la deuda de las generaciones futuras o de bajar los gastos sociales para las generaciones presentes.[41]. Esto dificulta la posibilidad de poder honorar la deuda hacia las

41 La deuda exterior del país representaba un 55% del PIB en 2003 y el servicio anual de la deuda es de cerca de un 10% del PIB. Pero Brasil reduce brutalmente su deuda exterior desde finales de 2005 gracias al bang de sus exportaciones (excedente comercial de 44,8 mil millones $ en 2005 … 33 mil millones $ en 2004), con para consecuencia el crecimiento rápido de las reservas internacionales del país. Según el Tesoro brasileño, la deuda exterior total solo representa un 22,8% del PIB en 2005 y las reservas son pasadas de 16 mil millones en 2003 a 50 mil millones de dólares a finales de diciembre de 2005. Sin embargo, la gestión de la deuda es principalmente

poblaciones indígenas y la deuda ecológica sin las salidas de escape y, en definitiva sin el retroceso de las fronteras verdes que, en la Amazonia, protegen a los indígenas !

Sólo en el 2003, la Amazonía brasileño ha perdido prácticamente 24.000 km² de bosque tropical, según las últimas cifras de la INPE[42.] Esta cifra indica un aumento de 40% del tamaño del bosque de la Amazonía que está en peligro de deforestación. La deforestación crece año tras año y los estudios científicos establecen que el ciclo de veinte y cinco a treinta años necesario para la regeneración no se respeta más.

ESTADO DE LA DEFORESTACIÓN DE LA AMAZONIA BRASILEÑA EN 2005



Fuente *: le Monde* 2005

el fruto de una fuerte carga fiscal, de la descentralización de los déficit y de una compresión de las inversiones públicas. En efecto, el Índice de crecimiento en 2005 sólo fue de 2,3 (4,9% en 2004)

42 Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais (2005)

El aumento de las exportaciones de carne, de 1.500 millones de dólares, lo que hace de Brasil un exportador líder, es también una de las causas directas de esta deforestación.
Un estudio del CIFOR[43] indica que el crecimiento del número de cabezas en el bosque virgen más grande del mundo, se duplico en los últimos 12 años y que el 80% de estas nuevas cabezas consumen miles de kilómetros de nuevos pastos. Es el mismo fenómeno de crecimiento de las exportaciones en los años 80 de América central hacia las cadenas de *fast food* de los EEUU, que se describe bajo el nombre *"Conexión hamburgués"* por Norman Myers, que se reproduce aquí.

Además de la transformación de la Amazonia en pastos para el ganado y en "carne picada", a costa del 30% de la vida vegetal y animal del planeta indispensable para frenar el progreso del recalentamiento climático y necesario para la supervivencia de las comunidades indígenas en su propio medio, el cultivo de la soja también está presente en esas zonas y se ha multiplicado por 20.

A esto se le suma la compra y venta de madera no certificada de la Amazonia (obtenida gracias a podas ilegales) y el desarrollo de las infraestructuras que reduce el costo pero facilita la deforestación: 75% de las zonas deforestadas en Amazonia se encuentran en un perímetro de 50 km adyacente a las rutas.

De esta manera la expansión y la mejora (puentes, drenajes) de la ruta llamada Transiriri, a la altura del Km 185 (comuna de Uruara) de la Transamazonia, región de Altamira-Itaituba en el Estado de Para, autorizados por el Estado federal y financiado por empresarios del Mato Grosso, abren el acceso a 7,6 millones de hectáreas de bosques hasta aquí protegidos por un cinturón de tierras indígenas de la cuenca de Xingu[44.]
Si los dos bosques de Xingu y de Altamira están clasificados, sus límites no fueron todavía trazados. La nueva ruta que va de norte a sur por la tierra indígena de Cachoeira Seca/Iriri y que une la Transamazónica y el rio Iriri, va a facilitar la penetración en la "Terra do Meio" y pondrá en peligro a muchas comunidades indígenas residentes, dado el estado de la legislación actual respecto a los derechos de propiedad.

Hay sin embargo algunas medidas que se están llevando a cabo para contener el frente de expansión agrícola hacia el norte. El estado de Amazonas, principal estado del mismo nombre, de una superficie de 1,5 millones km^2 y cubierto casi al 98% por bosque, está

43 Centro Internacional para la Investigación Forestal . "*Development & Deforestation Brazil's Amazon" (*2003)
44 Tierras de los Kayapó, Mekragonoti, Bau, Xipaya, Curuaia, Cachoeira Seca/Iriri, Kararaô, Koatinemo, Araweté do Igarapé, Ipixuna Apiterewa

creando actualmente una red de reservas que constituirán una barrera de 70 000 km^2 para paliar la deforestación..

Sin embargo se debe fomentar otras alternativas al desmonte, otras opciones de actividades, de empleos y de ingresos, para reducir los conflictos entre peones, propietarios rurales, especuladores y para proteger las reservas indígenas.

Pero esto no parece ser suficiente dado que además de la soja transgénica, hay árboles genéticamente modificados dotados de propiedades de insecticidas para mejorar el rendimiento y resistir a los herbicidas, que están siendo introducidos por las papelera, como en Aracruz. Los efectos de la diseminación de estos genes podrían producir destrucciones irreversibles en los ecosistemas locales y globales y en las condiciones de vida de las indígenas.

16. En la Amazonía y en la Tierra Nioaque, Yawanawa y Terena eligen su propia mundialización: El "Beso rojo" y el jugo de Mango biológico certificado

Las comunidades indias venden su producción de frutas o plantas salvajes directamente a las empresas occidentales. Su número corresponde, según el FUNAI, a 1/4 de los Indígenas del país. Están en búsqueda de un comercio equitativo para poder mantener su identidad cultural. En muchos casos, las rentas generadas son difícilmente evaluables y los acuerdos comerciales celebrados son más bien leoninos pero al menos parecen satisfacer sus primeras necesidades con autonomía.

El Beso Rojo de las occidentales permite, gracias a un acuerdo celebrado en 1993, entre los Yawanawa y la sociedad americana Aveda, de responder a sus necesidades vitales.
El Rojo del beso procede del trabajo diario de los Yawanawa que venden su cosecha anual de urucum, una fruta colorante. Las rentas generadas de 10 toneladas aproximadamente recogidas al año se vuelven a invertir en la comunidad y financian una escuela y un dispensario. La población indígena aumentó. Desempleados y Jornaleros recuperaron su lugar dentro de la comunidad y la comunidad, reforzada cultural y políticamente, comienza a aprender a pelearse por sus derechos y a buscar nuevas localizaciones dentro de la economía mundializada.

"Nunca hemos tenido ayuda." Todo se financia por la venta del guaraná " insisten los Sateré Mawé, una comunidad amazónica de cerca de 7.000 personas." El Guarana, una planta de Amazonia prevista de numerosas virtudes llego'a Europa por una cooperativa italiana [45] y por una sociedad francesa [46] , especializada en el comercio equitativo. Los Sateré Mawé les permiten con su cosecha ofrecer en el mercado europeo productos a base de guarana, y también de plantas salvajes amazónicas (urucum, de copaiba, andiroba, yoyoba y babaçu).
La ganancia que sacan los Sateré Mawé, desde la instauración en 1994, se vuelve a invertir enteramente en la comunidad. Se estableció incluso un sistema de recogida selectiva de las basuras y la diversificación de su producción está en proceso gracias a la elaboración de una miel biológica.

45 Cooperativa Terzo Mondo
46 Guayapi Tropical

A los Terenas se les conoce como excelentes productores de frutas biológicos. Son solicitados por el

Gobierno del Estado de Mato Grosso do Sul, desde el año 2000, para apoyar un programa de desarrollo regional e internacional agro-ecológico. Alrededor de 1.500 familias Terenas de los municipios de Aquidauana y Miranda, situado Tierra Indígena Nioaque, participan en la producción de mangos orgánicos certificados por el Instituto Biodinámica (IBD) y comprados a los productores Terena por el exportador KW, una multinacional holandesa Wessanen do Brasil, localizado en el Estado de São Paulo. Este mango, cultivado de manera enteramente ecológica, da el zumo de mango *"Maraú"* que se encuentra en los mercados de Japón, Francia y los Estados Unidos.

Las competencias y los recursos locales de las poblaciones indígenas son aún mayoress y pueden ser una fuente de ingresos aún más importante en cuanto a transferencias tecnológicas se refiere y ofrecer una nueva localización del Brasil en el mundo, en particular en el ámbito de los conocimientos en biotecnologías y biodiversidad.

Estos conocimientos deberían ser valorizados mejor y protegidas con el fin de garantizar una distribución equitativa de las ganancias e impedir que algunas innovaciones basadas en los conocimientos tradicionales indígenas estén patentadas indebidamente en otros países. Tales objetivos requieren la participación de las comunidades indígenas en las instancias nacionales y en los organismos internacionales, como el Convenio de Diversidad Biológica, la Organización Mundial del Comercio y el Comité inter gubernamental de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual.

Bahías de açaí de Amazonia. Contienen dos veces la cantidad de antioxidantes de los arándanos y diez veces las de las uvas. Una de las frutas más alimentarias del planeta

.

El Estado podría sacar del reconocimiento y la implicación de poblaciones indígenas en la gestión del futuro del país. Esto limitarían la biopiratería, reforzaría la posición de Brasil en las negociaciones internacionales y desarrollaría trayectorias tecnológicas locales y nacionales innovadoras y sustentables.

17. Las sociedades indígenas existen. Estarán presentes en el futuro del país.

El reconocimiento y la aplicación de los derechos de los autóctonos suponen que la sociedad brasileña pueda ser liberada de los males del paternalismo político, la corrupción, los perímetros sin ciudadanía y de la miseria y exigen que las discriminaciones sociales difusas hacia las poblaciones negras y, en particular, los jóvenes y las mujeres sean combatidas.

Lo que requiere el reequilibrio de los dos polos dominantes de la racionalidad económica (Estado, Mercado) por el desarrollo y la institucionalización de un tercer polo, fundado sobre cooperaciones descentralizadas, la reciprocidad, las proximidades de vecindad geográfica o cultural y la confianza local, todas condiciones de la sustentabilidad del desarrollo local.
Las solidaridades tradicionales, las proximidades territoriales locales y la lealtad interpersonales resultan ser, en las reservas y favelas, más eficientes económicamente, innovadoras culturalmente y creativas socialmente. Permiten a las poblaciones precarias de mantener sus vínculos, amortiguar los efectos de las políticas oficiales y lógicas prevalentes de mercado y conservar dignidad y esperanza.

La aplicación de otro desarrollo, basada en la satisfacción local de necesidades vitales, la valorización de los recursos locales, los dinamismos culturales y la aproximación de las zonas de suministro y desaprovisionamiento de las poblaciones, exigen otra forma de democracia, la democracia de participación y responsabilidades. Exige pues que el Estado reconozca que no puede tener ni el monopolio exclusivo del carácter central territorial ni el poder de control entero de su política económica y la política social. Debe abrir a la sociedad el monopolio que se atribuye en la concepción y en la gestión del interés social, el servicio público y la aplicación de la sustentabilidad .

Esta dirección, que inscribe la mundialización como un hecho irreversible y una oportunidad para la sustentabilidad concediendo amplios márgenes actividad a lo local y nuevos medios a energías civiles y a empresarios de lo local, aparece como una vía necesaria para evitar la generalización del mercado a todas las dimensiones de la vida humana y para sacar el Estado de sus callejones sin salida, sus inconsistencias y sus impotencias.

El papel del Estado es ayudar a construir las solidaridades, a promover las innovaciones sociales, instaurar las coherencias económicas, los equilibrios ecológicos, el acuerdo intercultural y las condiciones de la sustentabilidad .

Implicando los valores y las representaciones de una sociedad, las acciones en favor de la sustentabilidad deberían inscribirse e implicar a la sociedad civil en la elaboración local de proyectos y en sus modalidades locales de puesta en práctica. Un enfoque interactivo del poder supone materia a interacción y entonces debates. Ahora bien el debate no existe en cuanto a desarrollo local y las competencias tradicionales[47] y populares no tienen aún derecho de ciudad.

La fecundidad de los derechos de los indígenas depende de la valorización sustentable de los recursos locales y de la implicación de protagonistas locales en la definición de las necesidades vitales y en la concepción de las actividades aplicadas localmente para satisfacerlos. Depende también de la aplicación de sus derechos de propiedad sobre sus tierras ya que estarían en condiciones de defenderse, agrandar su imagen a sus propios ojos y abrirse perspectivas empresariales originales y nuevas responsabilidades.

Estos derechos serán concretos en la sociedad brasileña por el fin del aislamiento territorial, cultural, educativo y lingüístico, por su combate contra la autodesvalorización, por el desarrollo de los conocimientos en las jóvenes generaciones, por los intercambios de conocimientos entre sociedades indígenas y no indígenas, por su toma de responsabilidades locales y por la afirmación de sus singularidades comunitarias y sus riquezas culturales.

Su fecundidad debe también ser retransmitida tanto por el desarrollo de vínculos entre el pueblo indígena del continente americano como por la aparición de nuevas redes de territorios físicas o virtuales, civiles solidarias, ciudadanas, abiertas, transéthnicos y transnacionales, menos tributarios de las lógicas territorialistas de los Estados-nación y el predominio de las leyes del mercado.

---

47 La Carta de la Alianza Internacional establecida a Penang en Malasia, el 15 de febrero de 1992 y revisada en Nairobi en Kenia, el 22 de noviembre de 2002 indica cosas simples y sensatez que merece se observó. El pueblo indígena había abogado por la inscripción en la declaración final de la cumbre Tierra de Johannesburgo el 4 de septiembre de 2002 de una simple frase "nosotros reafirma el papel vital del pueblo indígena en el desarrollo sustentable" en nombre de su única relación a la Tierra, su conocimiento tradicional y su visión de un mundo "sustentable".

Algunos artículos clave:

Artículo 21. Todo proyecto de desarrollo en las zonas nosotros que pertenecen solo debería aplicarse con el consentimiento previo, libre e informado del pueblo autóctono implicado o afectado.

Artículo 24. Nuestra política de desarrollo se basa en primer lugar, en la garantía de nuestra auto suficiencia, nuestro bienestar material, nuestra visión del cosmos y nuestra espiritualidad, así como la de nuestros vecinos; un desarrollo social y cultural total, basado en los valores de igualdad, justicia, solidaridad y reciprocidad, y en armonía con la naturaleza. A continuación, la producción de un excedente para la venta debe proceder de una utilización razonable y lista de los recursos naturales que permiten el desarrollo de nuestras propias tecnologías tradicionales y la selección de algunas nuevas tecnologías convenientes.

Artículo 25. Nuestro derecho al auto desarrollo y a la reorientación del proceso de desarrollo descartando los proyectos a gran escala en beneficio de las iniciativas a pequeña escala controladas por nuestro pueblo. La prioridad para estas iniciativas es garantizar el control de los territorios y recursos naturales de los que nuestra supervivencia depende. Tales proyectos deberían ser la piedra angular de toda una futuro desarrollo en los bosques.

La redistribución oficial impersonal y centralizada y el individualismo de mercado no están en fase con la cultura de los Indígenas.
El Estado *"nationalitaire"* [48] tiene respecto a los indígenas una responsabilidad social enorme y urgente, que es también la de los distintos sectores de la sociedad que defienden la justicia, el diálogo cultural, los derechos humanos, la conservación del medio ambiente y el patrimonio cultural e inmaterial de la humanidad.

Sin embargo, el alcance concreto de este reconocimiento y sus impactos en la sociedad brasileña dependerán menos de los Estados, de las instituciones internacionales o del mercado que de la capacidad de los indígenas para recomponer sus singularidades culturales y su autonomía, valorizar sus recursos naturales y culturales en ciudades e intensificar cooperaciones entre sus comunidades y más allá de sus comunidades en el nuevas configuraciones mentales de la universalización de las economías, de la globalización de la evolución, del desterritorización de la información y el imperativo de la sustentabilidad global y local.

Si los Terenas llegan con su organización interna a hacer frente a esta sociedad excluyente, ellos mismos son los que podrían ofrecer posibilidades de transformarle.
Y todo un símbolo: por primera vez, residiendo en cinco pueblos de Mato Grosso do Sul, fueron a principios del mes de febrero del 2005 a Brasilia, para reclamar la aplicación a sus propias tierras, de sus derechos territoriales inscritos en la Constitución y el convenio n° 169 de la OIT ratificada en 2002 por la República federativa de Brasil y entrada en vigor en 2003.

48 Un Estado creativo de la nación

Documento Anexo

La internacionalización de la Amazonía

En 23 de octubre del 2000, el ministro de educación de Brasil, Cristovam Buarque, en diálogo con un estudiante norteamericano que solicitaba la respuesta de un humanista y no de un brasilero sobre la cuestión de la internacionalización de la Amazonia, dio la siguiente respuesta:

En efecto, como brasilero, me declaro simplemente en contra de la internacionalización del Amazonas. Nos pertenece más allá de la poca atención que brinda el gobierno por este patrimonio. Sin embargo, como humanista, consciente del riesgo de degradación del medio ambiente que sufre la Amazonia, puedo imaginar que la Amazonia sea internacionalizado, como todo lo que es importante para la humanidad. Si, en nombre de una ética humanista, deberíamos internacionalizar la Amazonia, entonces deberíamos internacionalizar las reservas de petróleo del mundo entero.

El petróleo es tan importante para el bienestar de la humanidad como lo es la Amazonia para nuestro futuro. Y sin embargo, los dueños de las reservas de petróleo se sienten con el derecho de aumentar o de disminuir la extracción de petróleo; como también de aumentar o no su precio. de la misma manera, se debería internacionalizar el capital financiero de los países ricos. Si la Amazonia es una reserva para todos los hombres, no puede ser quemada por la voluntad de su propietario o de un país. Quemar la Amazonia es tan grave como el desempleo provocado por las decisiones arbitrarias de los especuladores de la economía global. No podemos dejar que las reservas financieras quemen a países enteros por el simple placer de la especulación. Antes de la Amazonia, me gustaría asistir a la internacionalización de todos los grandes museos del mundo. El Louvre no debe pertenecer únicamente a Francia. Cada museo del mundo es el guardián de las obras más bellas que produjo el genio humano. No podemos dejar que este patrimonio cultural sea manipulado y destruido de acuerdo con la fantasía de un único propietario o país. Hace un tiempo, un millonario japonés decidió ser enterrado junto al cuadro de un gran maestro. Para prevenir esto, se debe internacionalizar este cuadro.

Durante que este encuentro se lleva a cabo, Naciones Unidas organiza el Foro del Milenio, pero algunos presidentes han tenido dificultad para asistir, a causa de las dificultades en la frontera de Estados Unidos. estimo entonces que NY, sede de NU, sea internacionalizada. Al menos Manhattan debería pertenecer a toda la humanidad. Como también parís.. cada ciudad con su belleza particular y su historia del mundo debería pertenecer al mundo entero. Si los EEUU quieren internacionalizar la Amazonia, dado el riesgo existente en dejarla en manos de los Brasileros, entonces también internacionalicemos todo el arsenal nuclear de EEUU. Dado que son capaces de utilizar esas armas y provocar una destrucción mil veces más amplia que los deplorables incendios de los bosques del Brasil. Durante sus debates, los actuales candidatos a la presidencia de los EEUU sostuvieron la idea de una internacionalización de las reservas forestales del mundo en contrapartida de la eliminación de la deuda.

Empecemos ante todo por utilizar esta deuda para asegurarnos que todos los niños del mundo tengan la posibilidad de comer e ir a la escuela. Internacionalicemos a los niños tratándolos como un patrimonio que merece la atención del mundo entero, sin importarnos donde nacieron. Aun más que la Amazonia. Cuando los dirigentes del mundo traten a los niños pobres de todo el mundo como un patrimonio de la humanidad, no los dejarán trabajar porque los mismos tendrán que ir a la escuela. no los dejarán morir dado que deben vivir.

En tanto humanista, acepto defender la idea de una internacionalización del mundo. Pero mientras el mundo me trate como un brasilero, lucharé por que la Amazonia siga siendo nuestro. Y unicamente nuestro!

Bibliografía

AZANHA, G (2004). As Terras Indígenas no Mato Grosso do Sul. Centro de Trabalho Indigenista (CTI)

BANDEIRA, L. A . Moniz (1995). *O expansionismo brasileiro e a formação dos Estados na Bacia do Prata*. 2º ed.. São Paulo/ Brasília : Globo/UNB.

BARBOSA, M L V (1995). *América Latina: em busca do paraíso perdido*. São Paulo: Saraiva.

CARVALHO, Ieda M. de (2003) Diversidade étnica e educação indígena: políticas públicas no Brasil. In *Interações- Revista Internacional de Desenvolvimento Local* (06), março..

CONSELHO INDIGENISTA MISSIONÁRIO (1993) Regional de MS-Campo Grande/MS.

DAYAN L, (2004) : "L'organisation territoriale de la gouvernance, aspect majeur de la mise en œuvre du développement local et de sa durabilité" en *Développement Territorial*. Ed.Adicueer - Canada, France.

(2003): "*Ce que le développement durable veut dire" en* Regards croisés. Edition d'Organisation, Paris.

(2002) : Modélisation du développement durable, MATE (Ministère de l'écologie et du développement durable) n°99118 & Ministère du Travail CEE n° 21.

(1989): Du bon sauvage au sous développé *en Le développement en question*. Paris, IEDES Tiers monde n°100

FUNAI (1996) *Índios desaldeados* en Revista Veja, Brasília, DF, 10 jul. 1996, p. 67

JOYAL, A y Dante MARTINELLI (2004) *A l'image du Canada* l*e Brésil découvre le développement local*

(2003) *O desenvolvimento local: o papel das PME*, Sao Paulo, Editora Manole,

LE BOURLEGAT, C. A. (2004) *Sustentabilidade local*. SINPAM.IV Simpósio sobre Recursos Naturais e Sócio-Econômicos do Pantanal. Corumbá.

(2000) *Ordem local como força interna de desenvolvimento*. Interações-Revista Internacional de Desenvolvimento Local

MANGOLIM, O. *Povos Indígenas no Mato Grosso do Sul : viveremos por mais 500 anos.*

MELIA, B (1991). El Guarani: experiência religiosa. Asunción: CEADUC-CEPAG.

OLIVEIRA, RC (1976) *Do índio ao bugre: o processo de assimilação dos Terena*; prefácio de Darcy Ribeiro. R.J.

R.J.RESENDE, R; M.TOMIOKA, G. AZANHA (1999). *Programa para o monitoramento ambiental e fomento de atividades não-predatório em terras indígenas do Brasil*. Documento-base para discussão no seminário de 22 a 25 de março de 1999. Áreas Terena de Miranda -Terra Indígena Cachoeirinha. Miranda, MS: Centro de Trabalho Indigenista.

QUEVEDO, J (1993). *As Missões: crise e redefinição*. São Paulo: Ática.

RIBEIRO, D (1996). *Os índios e a civilização. A integração das populações indígenas no Brasil moderno*. São Paulo: Companhia das Letras.